

MESA REDONDA SOBRE CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Juan Ansión

- ... el papel escrito que aparece inclusive utilizado para asustar al Inca, asuntándolo con los dibujos incomprensibles, de hecho escrito en muchas zonas es a la vez escribir y dibujar, por otro lado la Constitución de 1979 el analfabeto en este país seguiría siendo excluido del derecho de voto, marcándose así también la continuidad o la continuación del uso colonial de la escritura como elemento discriminador. Entonces en este contexto cuando un campesino dibuja en papel es para él una forma apropiarse de elementos culturales extraños como son el papel, el lápiz, los plumones ya para el campesino esta actitud de apropiación de elementos culturales extraños a su antigua cultura no es cosa rara, no es una novedad, sin embargo esta apropiación de papel, lápiz, plumones tiene aquí una significación diferente a la que puede tener cualquier otra forma de apropiación, al mismo tiempo es más fácil el dibujo que la escritura directa como medio de expresión en un país en el que aún los más "leídos", los que tenemos algo de estudios tenemos muchas veces un bloqueo al momento de escribir. Al principio de los años 70 con la Reforma de la Educación se hicieron experimentos que mostraron lo bien que los niños aprendían a escribir y a redactar por su cuenta, cuando primero empezaban dibujando para luego hacer hablar a sus personajes, primero aparecían solamente algunas palabras sueltas en globos que hacían hablar a los personajes y luego los comentarios de los niños se iban agregando poco a poco en una redacción personal. Esta misma idea de hacer dibujar a los niños ha sido retomada hace poco en un colegio popular de Surco con un sorprendente éxito pues los niños empezaron a expresarse por escrito haciendo hablar a personajes de historietas, en esta misma línea también podríamos situar los talleres de Historietas de Juan Acevedo; yo mismo pude constatar lo bien que dibujaban los niños campesinos cuando se les deja en la libertad de hacerlo y se les entrega lo mínimo requerido, es decir, una hoja en blanco y plumones, en ese caso no existe el bloqueo que se da ante la escritura y es para ellos una forma eficaz de comunicación. Cuando hablamos del dibujo de un niño estamos hablando de expre-

si3n cultural, y debe quedar claro entonces que la cultura no es cosa de 3lite sino que pertenece a todo ser humano, la cultura - tal vez sea necesario repetirlo, abarca todo el modo de vida y la manera de percibir problemas y no solamente conocimientos acunulados o artes sofisticados, por eso hablar de ofensiva cultural como se hace hoy d3a en los canales privados de televisi3n o de avanzada cultural como lo hace el canal del Estado me limita a mi entender a una concepci3n elitista de la cultura que aparta de la vida misma, no es raro que estos programas se coloquen en momentos de menor audiencia porque en realidad son aburridos, corresponden a la idea que uno se hace comunmente de la educaci3n para aprender a equisufrir, esto lo repiten constantemente los padres de familia campesinos por ejemplo, para aprender a equisufir, las cosas tienen que ser dif3ciles para que la educaci3n sea fruct3fera, claro est3 que de este modo -volviendo al caso de la televisi3n- estos canales justifican de alguna manera todo el resto de la programaci3n pero lo m3s pernicioso es que as3 se afianza la contraposici3n entre cultura y entretenimiento, entre lo cultural y lo agradable. Pues bien, uno de los m3ritos de este Concurso Campesino es demostrar en la pr3ctica que una actividad cultural puede ser a la vez 3til y prestigiosa y tambi3n entretenida, divertida, formas de verdaderamente recrearse. La cultura en este contexto no puede verse aislada de las relaciones sociales y de la historia es el modo como los hombres han ido respondiendo a los retos hist3ricos en su relaci3n con los dem3s hombres y -- con la naturaleza, es un modo de organizar su conocimiento te3rico y pr3ctico, de organizarse socialmente para producir y tambi3n para vivir en sociedad. Es tambi3n un modo de sentir, de percibir y de expresar los sentimientos, afectos, emociones en mil y un gestos y en particular en las artes pero desde luego no exclusivamente en las artes. Cuando se habla del modo de vida, de visi3n del mundo, de modos de resolver problemas, de responder a retos hist3ricos -y se entiende que esto es la cultura- se entiende tambi3n que el cambio cultural acompa1a el cambio social, no es independiente del cambio social, por ejemplo el fracaso de la producci3n terrateniente y el avance del mercantilismo en el campo conducen a profundos cambios culturales en el campesinado,

como por ejemplo la generación del mito moderno del progreso. la idea que el pueblo tiene que adelantar, tiene que desarrollarse, progresar, esta idea que también está ligada por ejemplo a la búsqueda por tener una escuela propia y en cada comunidad. Políticas del Estado que inciden en grandes cambios sociales y políticos como fue por ejemplo la Reforma Agraria o como puede ser la estabilización del régimen parlamentario, son cambios que tienen... que más impacto pueden tener en la cultura en su sentido amplio. A veces se ha dicho -y creo que con razón- que la Reforma Agraria en el Perú había transformado mucho más la cultura que cualquier política cultural explícita del Estado de suponer que la haya habido y en tanto la haya habido; ahora bien, en el caso del Perú no se puede hablar de cultura sin subrayar la pluriculturalidad y este es un tema que se a levantado muchas veces y sobre el cual es necesario volver hoy día, el carácter pluricultural del país no es un hecho reciente, la cultura siempre ha sido importante en el mundo andino inclusive antes de la conquista, pero más allá de esta diversidad aparece cierta unidad entre las culturas pre-hispánicas especialmente andinas cuando se las compara con la cultura occidental; el hecho de la conquista sí transforma radicalmente el problema cultural, han creado una brecha de incomprensiones y odios mutuos a veces ciertamente cubiertos por la adulación y el paternalismo, entre el mundo indio y el mundo blanco, tampoco por cierto han sido uniformes las perspectivas culturales venidas de fuera, especialmente si tomamos en cuenta las migraciones posteriores que se ubican en los diferentes niveles de la estratificación social, y pienso por ejemplo los negros, chinos, árabes, alemanes, italianos y demás europeos, en toda la diversidad cultural en el Perú entonces es posible distinguir dos ejes fundamentales cuyo enfrentamiento marca trágicamente toda la historia del Perú. El eje occidental y el eje andino; quiero decir con esto que no basta con hablar de pluriculturalidad de manera tan general como se hace siempre, sino creo que hay que reconocer que estos son los dos grandes ejes o los dos grandes ámbitos culturales fundamentales cuyo enfrentamiento, cuya manera de resolver o no resolver sus conflictos entre ellos, determina la historia cultural y también social del país. El eje occidental se impuso por la fuerza pero a lo largo de 5 siglos de dominación no ha logrado volverse hegemónico, las sociedades andinas por su parte por su desarticulación,

por sus localismos, fracasaron en el pasado en concretar un proyecto viable de liberación nacional, lo que en los últimos tiempos se ha denominado utopía andina que suponía resolver el problema colonial mediante la eliminación de los españoles, mediante la vuelta del Inca que iba a hacer desaparecer a los españoles, esta famosa utopía andina -si aceptamos el término- no llegó a concretar su sueño, como herencia de la época colonial seguimos arrastrando el viejo problema de la honda brecha abierta entre estos dos ámbitos culturales sin que la larga convivencia forzada haya permitido la creación de una verdadera y amplia simbiosis cultural; aunque algunos a veces hayan querido ver la existencia de esta simbiosis que a mi juicio no ha existido en nuestra realidad social, recién en los últimos dos o tres décadas junto con los procesos de urbanización masiva y de industrialización con la masificación de la educación y la migración, entonces juntos con estos procesos sociales e históricos nuevos han empezado a desarrollarse desde el pueblo nuevos intercambios y nuevas transformaciones que empiezan a configurar un nuevo complejo cultural que va generando nuevas condiciones en la actualidad para la creación de un país en el que todas las sangres de las que hablaba José María Arguedas no sólo convivan, convivan mal como lo han hecho hasta el momento sino por fin puedan colaborar activamente y en este proceso empiecen a confundirse, a construir juntas un futuro nacional desde las viejas identidades heredadas del pasado, aunque todavía débil e inseguro este proceso en curso es obra de amplios sectores populares de raíces fundamentalmente andinas hambrientas de acceder a lo mejor de la cultura occidental. Esto ciertamente se da sobre la base de este fracaso de la posibilidad de realización de una utopía andina como vuelta radical del mundo que supondría la erradicación del lado español occidental de este mundo.

El problema planteado es de fondo y nos concierne directamente a todos, el reto está en la consolidación de movimientos social popular organizado como asiento y propulsor de una fuerza cultural que se vuelva arrasadora y tomando como base el eje cultural andino -y esa es mi propuesta- sea capaz de darle un nuevo impulso y transformarlo profundamente en el contacto con la cultura occidental en un proceso que nos permita simultáneamente enfrentar con éxito el reto de nuestra ubicación en el mundo moderno y el

de la creación de una base cultural para la unidad nacional como condición simultáneamente de un respeto auténtico por la diversidad, no se trata de generar una nueva homogeneidad en este proceso.

Este mito positivo y movilizador está ya presente en el pueblo y es exactamente lo opuesto de quienes derriban torres de alta tensión y han hecho en general de la destrucción símbolo más visible de su acción, el mito del que hablo podríamos llamarlo el mito del progreso, mito de una vida ^{futura} mejor a través del trabajo esforzado y gracias a la apropiación de la tecnología moderna, todos nosotros de un modo u de otro compartimos ese mito como se ve por ejemplo cuando soñamos para nuestros hijos en el éxito escolar o que lleguen a ser profesionales, ciertamente es necesario añadir esto de inmediato, este mito del progreso encierra un tremendo peligro -- conduce muchas veces al individualismo exacerbado como sucedió en los países hoy llamados desarrollados y efectivamente este mito del progreso nació, creció sobre la base del desarrollo capitalista que genera la individualización, si se quiere para hablar en otros términos el egoísmo de la gente, pero también genera otra posibilidad al mismo tiempo, y en nuestro país particularmente; -- creo que las propias limitaciones de la acumulación capitalista que no permiten fácilmente el ascenso individual hacen posible el desarrollo de la perspectiva colectiva del mito del progreso cosa que se ve reforzada positivamente por la milenaria tradición andina de la reciprocidad y solidaridad.

Carlos Iván Degregori:

Bien, lo primero que habría que destacar en el contexto del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino es que se trata de una expresión artística cultural al menos parcialmente nueva y en ese sentido puede chocar o puede encontrar la oposición de quienes quieren una cultura popular --llamémosla así inmovil-- o "auténtica", o sea la primera objeción que se puede hacer es decir que no es auténtica, sin embargo habrí a que comenzar entonces recordando una frase de Mariátegui que en este contexto es útil, dice: la tradición es contra lo que desean los tradicionalistas viva inmovil, -- la crean los que la niegan para renovarla y enriquecerla, la matan los que la quieren muerta y fija, prolongación de un pasado en un presente sin fuerzas. Yo quisiera reflexionar sobre esta frase en el contexto del Concurso de Dibujo Campesino porque no podemos entender la cultura popular, la cultura campesina, la cul

ra andina como algo muerto y fijo, es decir sólo lo que ha muerto deja de moverse, sólo lo que ha muerto deja de transformarse, en ese sentido los que buscan lo auténtico que a mi entender se colocan en un callejón sin salida, porque ¿quién es lo auténtico después de todo? en qué momento termina de formarse lo auténtico para que entonces podamos decir que todo lo posterior ya es inauténtico o ya es diferente o no vale, en un país como el nuestro eso es prácticamente imposible, cualquier manifestación de cultura campesina que veamos son expresiones que han ido formándose y han ido cambiándose a lo largo de siglos, a lo largo de generaciones, los danzantes de tijeras por ejemplo que podrían ser una de las manifestaciones más auténticas incorporan dentro de su danza, para comenzar, tijeras que eran europeas, la música que eran de violines que también eran europeos, además que identificamos el violín con la música más clásica y más pura, más puramente europea y sin embargo no podemos decir que no es auténtica la danza de tijeras, y así en cualquier manifestación cultural andina o criolla o costeña que se da en este país, son manifestaciones que están en constante cambio. Quisiera referir me entonces a los grandes cambios que se dan en la cultura campesina y andina en las últimas décadas yo creo que el ritmo de cambio se acelera conforme avanza el siglo hasta volverse un ritmo vertiginoso de cambios en la segunda mitad del presente siglo; hasta ese entonces quizás una forma de resistencia campesina había sido el no cambiar, había sido el resistir se al cambio frente a la agresión colonial en los siglos pasados, las formas culturales campesinas entonces más bien trataron de permanecer iguales como forma de resistencia, esto cambia en el presente siglo con el desarrollo del capitalismo, con el desarrollo de los medios de comunicación, ésta -llamémosle así- vocación de persistir siendo iguales, de resistir no cambiando se modifica, y podemos ver en el país en las últimas décadas que se desarrolla una nueva estrategia de resistencia y es que en vez de -por así decirlo- quedarse inmóviles y aparte, como que se da un movimiento más bien de apropiarse de los elementos llamados occidentales -que también es una palabra demasiado vaga- de los elementos modernos, de los elementos que comienzan a desarrollarse con la modernización y el capitalismo en este país. Esto yo alguna vez había utilizado una metáfora para explicar estos cambios, si durante los -

primeros siglos el mito de fue el paradigma de la resisten-
cia por así decirlo, es decir las poblaciones campesinas una de -
sus formas de resistencia cultural era en el pensamiento mítico -
esta esperanza en el regreso del Inca, que de alguna forma mante-
nía a las poblaciones campesinas mirando hacia el pasado, esperan-
do que del pasado regrese el Inca, para de alguna forma volver al
pasado idealizado que era este incario, idealizado como sociedad
felíz, o ideal, u utópica que no fue tampoco la ciudad perfecta,
no es cierto? pero ya en la memoria colectiva se había transforma-
do en una sociedad ideal, entonces las poblaciones andinas que mi-
raban hacia el pasado, pero en las últimas décadas como que se -
diera un giro, un viraje, como que se dieran cuenta que el Inca -
no va a volver, que no hay posibilidad de regreso al pasado y que
más bien en el futuro hacia adelante hay un mundo por conquistar,
las poblaciones andinas entonces se ponen en marcha hacia el fu-
turo, hacia la conquista de elementos que por siglos les había si-
do negados, y se ponen en marcha para.... osea, para la conquista
de elementos que están allí por ser conquistados, la organización
y la lucha son instrumentos esenciales; en las últimas décadas -
se da un proceso inédito de organización ni sólo campesina sino -
en general popular y social en este país, incluso a partir de la
lucha que estas organizaciones desarrollan que se van conquistando
una serie de derechos y de espacios democráticos, y en esas lu-
chas la cultura andina se transforma profundamente.

Se transforma profundamente y podemos mencionar las siguientes ca-
racterísticas, en primer lugar recupera espacios, la cultura cam-
pesina, la cultura andina había sido arrinconada, hay dos títulos
de obras literarias que pueden servirnos para ver la trayectoria
de la cultura campesina, de la cultura campesina andina especial-
mente en los últimos siglos, una es la obra de Luis Valcárcel que
se llama "Del Ayllu al Imperio", es decir estas poblaciones que se
llevantaron desde el Ayllu hasta el Imperio, es decir desde las -
células más elementales hasta las sociedades más complejas caye-
ron después de la conquista, usando otro título de un cuento de Cor-
tázar es una especie de "regreso a la semilla" es decir derrumbán-
dose estas sociedades tan complejas se derrumba el Imperio, desa-
parecen los reinos y las etnias regionales, finalmente van desapa-
reciendo las noblezas indígenas con la derrota de Tupac Amaru en
el siglo XIX, hasta que a principios del siglo XX luego de la --
gran arremetida de los terratenientes y de los latifundios, lo que

queda es nuevamente los viejos Ayllus, los viejos Ayllus acosados y arrinconados; una última obra literaria quizás "El mundo es ancho y ajeno" el final nos revela el grado de desintegración, el grado de atomización, el grado de enconamiento al cual había llegado la cultura andina, la cultura campesina, en la última escena del "Tundo es ancho y ajeno" después que ha sido aplastada la pues la comunidad de Rummy, ya quemado el último pueblo allá en las punas - donde se habían refugiado, sale la protagonista que se llamaba si no me equivoco Margaracha, sale con su hijo y ya no sabe a dónde ir, entonces mira al mundo -dice Tito Alegría- mira al mundo con ojos locos y entonces se le revela este mundo ancho y ajeno, las poblaciones campesinas y la cultura campesina había pasado a ser extranjera en su propio país, no es cierto? o sea los indios eran aquellos que estaban en las punas según los textos escolares tocando su quena, cantando y bailando, es decir se habían convertido en personajes folklóricos arrinconados más arriba de los 4 mil metros. Una primera entonces característica de la cultura campesina y andina en las últimas décadas es la recuperación de espacios, cuando en la lucha por la tierra -es cierto lo que dice Juan que la Reforma Agraria es una de las mayores transformaciones- pero antes ya de la Reforma Agraria que fue por así decirlo el remate estatal de un proceso social, la lucha campesina por la tierra no es una mera lucha económica por un pedazo de tierra en donde pueda sembrar papas o maíz, es también una lucha política y también una lucha cultural, una lucha de recuperación desde la dignidad humana hasta la propia cultura. Cuando la Federación Departamental de Campesinos del Cuzco que es la más antigua de las Federaciones Departamentales realiza sus mítines en la Plaza de Armas de Cuzco y hablan en quechua sus dirigentes, es la recuperación - del espacio que había sido misti por excelencia, que había sido el espacio de la dominación desde que en esa Plaza de Armas de Cuzco -no se qué virrey... Toledo, no?- mata a Tupac Amaru, y luego siglos después ahí mismo descuartizan a Tupac Amaru II, y todas las plazas de Armas de todos los pueblos y ciudades de este país eran los espacios simbólicos del dominio de los mistis y de los criollos con su iglesia -pre-conciliar por cierto- con su municipio que no era elegido sino impuesto, por su juzgado que ya sabemos cuanto padecían los campesinos y siguen padeciendo en los juzgados, con su cárcel, en fin con todos los símbolos del poder donde el campesino entraba pues agachado por los portales para comprar cualquier

cosita y escapar antes de que lo insulten, entonces es la recuperación de espacios, en la lucha por la tierra, en la lucha de los migrantes en las ciudades, es decir volver a ser capaces de moverse por el propio territorio, de habitar en cualquier lugar del territorio que hasta hace algunas décadas era imposible, en Ayacucho - todavía en los años 60 si el campesino se salía -por ejemplo en - la zona de La Mar- si el campesino se salía de la hacienda el patrón lo mandaba buscar como ganado mostrenco y lo traía de regreso y lo ponía en el cepo de la cárcel de la hacienda; es decir recupera espacios. En segundo lugar lugar expande formas tradicionales y las revalora, y en este sentido yo quiero discrepar no sólo con aquellos que consideran a la cultura campesina y andina como algo fijo, que no debe cambiar, sino como algo débil a la cual el capitalismo la va a destrozarse, que va a ser totalmente uniformado por el capitalismo, que no va a poder resistir al capitalismo, que entonces debe ser "protegida" como si fuera una flor de invernadero, no? que no se le puede sacar de su espacio. La realidad del Perú en la últimas décadas prueba lo contrario, lejos de uniformizar a la cultura andina el desarrollo del capitalismo dependiente ha abierto resquicios por los cuales la cultura andina ha podido más bien avanzar, conquistando reivindicaciones democráticas, la expansión de una serie de manifestaciones culturales, - perdón la revaloración de una serie de manifestaciones culturales que se creían perdidas^o en ~~el~~ proceso de extinción, y la expansión por ejemplo de las ciudades de una serie de manifestaciones culturales son elementos importantes creo yo del país en las últimas - décadas, de la historia cultural del país en las últimas décadas. En tercer lugar se apropia de medios, se apropia de medios modernos, el principal medio del cual logra apropiarse es la radio, - por supuesto que cuando digo que se apropia no es que se apropia totalmente pero logra, como se dice, poner una pica en Flandes, es decir logra ganar espacios donde antes no hubiera podido o simplemente no se imagina la presencia, la radio en el Perú en los años 50 por ejemplo, en la radio en el Perú en los años 50 la cultura andina o no existía o estaba limitada a uno o dos programas en radio Nacional y radio El Sol transmitidos antes del amanecer, esto cambia en las últimas décadas, es decir no sólo en las radios de Lima sino de todo el país, de alguna forma se ganan espacios - nuevos, se ganan medios nuevos, se apropia pues de técnicas nuevas

y dentro de este apropiarse de técnicas nuevas se podría inscribir una experiencia como la del Concurso de Dibujo Campesino, se apropia de técnicas que simbólicamente como decía Juan, antes eran consideradas propias o exclusivas de los dominantes, no es cierto? como el papel, en fin ya Juan lo ha dicho.

En este proceso la cultura campesina y la cultura andina transforma el perfil cultural de este país pero al transformar el perfil del país también se transforma la cultura campesina. no puede permanecer igual; la música es el ejemplo quizás más notorio de esto, como por ejemplo la música huanca incorpora elementos como los saxofones de fiesta, ha sido muy estudiado y muy dicho ya, como incorpora una serie de ritmos y elementos y se transforma para poder avanzar en el nuevo contexto. Y llega a ser capaz de luchar en el mercado, lo que no pudo la música criolla lo ha podido hacer la música andina y sus derivados, la música criolla que logra su más alto desarrollo entre las décadas de los años 20 y los años 50, principios de los años 60, luego es apabullada por la música tropical, por la salsa, por el rock, pero también por la música andina, la música ~~criolla~~ criolla que entre Finglo y los años 60 me acuerdo de los Festivales Cristal de la Canción Criolla, de la última época en la cual la canción criolla era realmente masiva, comienza posteriormente a retroceder y hoy día si bien avanza o puede avanzar como calidad musical, los recitales ya se dan en ambientes reducidos y la difusión de la música criolla está mucho más limitada en comparación con la música andina, o sea la música andina es capaz incluso de competir en el mercado, desde los años 60 los discos más vendidos en este país no son discos ni de rock, ni de salsa, ni de vals, son discos de música andina. Aquí yo quisiera sin embargo hacer una anotación me parece decisiva, no todo es positivo, hay un gran avance en las últimas décadas pero es un avance -llamémosle así- dentro de un contexto general, dentro de un contexto en el cual la cultura andina sigue siendo una cultura dominada, en un contexto en el cual lo dominante es la cultura transnacional ~~xx~~, ya no más que criollo o en todo caso criollo transnacional, ya no se puede hablar de cultura criolla que también pasa a ser una cultura popular dominada, en ese sentido entonces si bien podemos admitir la capacidad de resistencia, de adaptación, de transformación de la cultura campesina y la cultura andina, no podemos idealizar la situación actual, es una situación en la cual

el capitalismo avanza con rasgos y características de etnodida, - no es cierto? en el sentido de eliminar una serie de rasgos culturales, una serie de rasgos que son simplemente barridos por el -- mercado. Y hay dos maneras entonces y con esto termino cómo aquellos rasgos, aquellos elementos culturales que sobreviven enfrentan la situación actual, enfrentan a esta cultura transnacional - dominante. Una es la cultura andina que se integra subordinada - mente y otra es la cultura andina que se apropia de una serie de elementos y no se subordina sino que resiste, no resiste cerrándose, yo no encuentro en este país manifestaciones parecidas por ejemplo a los de ahora famosos Ayatollas en el Irán que rechazan - toda la modernidad y regresan al pasado, no veo yo manifestaciones populares campesinas de regresar al pasado y de renegar de la modernidad, pero si se nota muy claramente estas dos vertientes, la integración subordinada a lo transnacional manteniendo una serie de rasgos andinos pero en perspectiva de subordinación sería en - este caso la chicha, podría ser la llamada música chicha o cumbia peruana o música tropical andina, que no niego que tiene una serie de elementos populares y que la situación puede cambiar, yo no - la condenaría totalmente y para siempre pero actualmente hasta el momento lo que se nota es una especie de integración diciendo: yo también puedo ser como tú!, o sea diciéndole al dominante: mira - yo también puedo ser tan "achorado" como tú!, o, yo también puedo hacer estos pasitos que tú haces, no?, entonces por así decirlo, una integración subordinada aceptando la hegemonía de la cultura de masas de mercados capitalistas transnacionales, y dentro de eso - manteniendo ciertas especificidades, mientras que el huayno se va ... hablando siempre de música, mientras que el huayno se va mostrando cada vez como una resistencia, si uds. han seguido estos - Concursos de la de Oro cada vez más se vuelve lo que hubiera sido denominado canción protesta, pero no es exactamente canción protesta es esta especie de alternativa por así decirlo, yo creo que un Concurso como el de Dibujo Campesino tiene que... o ya está, ya se ubica dentro de esta vertiente de apropiarse de una serie de elementos dentro de la forja de una cultura alternativa.

- En primer lugar quería decir mi complacencia de participar de alguna manera aunque sea mínima en esta empresa tan importante como es el Concurso de Pintura Ampesina y de poder intervenir en esta mesa redonda al lado de dos personas que ha trabajado mucho en el campo de la cultura en el Perú como son Juan Ansión y Iván Degregory, a mí se me había pedido más bien que hable sobre políticas culturales en general y sobre algunos planteamientos sobre la política cultural que pudiera haber en el Perú, la política cultural deseable digamos, para el Perú, así que a ello me voy a concretar dentro del plazo que nos asignado a cada uno de los exponentes. Como seguramente mucho de uds. saben, la noción de política cultural es bastante reciente, la noción de política cultural en sentido estricto data de fines de los 50, los 60 en que comienza a utilizarse en forma cada vez más frecuente y alcanza una especie de consagración, digamos, universal o general, el año de 1970, o sea no hace mucho tiempo, 18 años apenas, cuando UNESCO convoca a una ahora famosa Conferencia Intergubernamental o sea a una Conferencia de todos los países del mundo miembros de UNESCO, sobre los aspectos institucionales, financieros y administrativos de las políticas culturales, la Conferencia de Venecia en el año de 1970 - que marca el nacimiento oficial por así decirlo, de esto que ahora se llama política cultural de lo cual se habla tanto. Posteriormente a lo largo de esa misma década de los 70 y en gran parte también por acción de UNESCO pero también por muchos intelectuales - que se dan cuenta de la necesidad de que exista políticas culturales, el concepto se va afilando, se va perfeccionando, se va enriqueciendo y en ese proceso tienen importancia las Conferencias -- que UNESCO realiza para cada continente, primero para Europa, después para Asia, después para Africa sobre las políticas culturales primero para Europa, para Asia, para Africa, y finalmente en el año 78 sobre las políticas culturales para América Latina y el Caribe, Conferencia que se realiza en Bogotá, hace exactamente 10 años. Errando ese ciclo el año 1982 UNESCO convoca otra vez una Conferencia Intergubernamental Universal, o sea de todos sus 157 ó 154 países miembros y se realiza en México. Ese ciclo de Conferencias es un factor importante en el crecimiento de la difusión de lo que son la política cultural y sobre todo como decíamos en su perfeccionamiento, en su enriquecimiento, en su afinamiento. Una estadística de UNESCO de 1982 es bastante clara respecto al impac

to que han tenido estos esfuerzos de UNESCO y también de otras entidades como el Consejo de Europa y también como digo de muchos intelectuales en distintos lugares del mundo en torno a la política cultural una estadística de UNESCO que se hizo en el año de 1982 decía que, 157 Estados miembros para ese año, 117 ó sea casi el 75% ya contaban dentro de su estructura gubernamental con un organismo específicamente destinado a atender el sector cultural, en algunos países se llama el Ministerio de Cultura y en el Perú se llama Instituto de Cultura, en Ecuador se llama Casa de la Cultura y en otros como en Venezuela se llama Consejo de Cultura, pero existían ya antes específicamente dedicados al trabajo en el sector cultural y naturalmente dentro de ese trabajo a la tarea de definir, de diseñar y de ejecutar políticas culturales. Por supuesto no quiero decir que todos estos organismos marchen perfectamente ni que sean ideales en su organización, en su acción, pero de todas maneras es un índice importante de una gran mayoría de países del mundo ya han comprendido a nivel de sus propios estados de buena o de mala gana han comprendido de que tienen que crear estructuras que alienten el desarrollo cultural, que auspicien ese desarrollo cultural de sus propias comunidades.

Eso muy brevemente en cuanto al concepto de la historia de política cultural, ahora cómo podríamos entender sin entrar en grandes profundidades, cómo podríamos más que describir, definir lo que es una política cultural? Creo que podríamos decir dos cosas complementarias, dos descripciones complementarias, por un lado podríamos decir que una política cultural es el conjunto de medios que un estado pone en acción, pone en ejecución para lograr dos objetivos: en primer lugar para garantizar la vigencia plena y restricta del derecho a la cultura, en segundo lugar para acelerar, optimizar, profundizar el desarrollo cultural de su propia población; eso en una manera de describir lo que es una política cultural. También podríamos decir, no se oponen, podrían ser visiones complementarias desde otro punto de vista ya digamos del contenido mismo de la política cultural, que una política cultural debe estar organizada en un conjunto coherente de metas o fines a largo plazo, objetivos para el mediano y para el corto plazo y medios para lograr esos objetivos y lograra esas metas y esos fines enmarcado todo dentro del deseo de favorecer, incrementar, acelerar, optimizar el desarrollo cultural.

Por qué existen o por qué deben existir políticas culturales? -
Porque hay tanta gente en el mundo que estamos peleando de una ma-
nera o de otra porque existan políticas culturales? Con el concep-
to de política cultural sucede una cosa que quizás alguno de uds.
lo ha observado y que es bien extraña: por ejemplo en el Perú todo
el mundo reclama al Gobierno de turno que tenga política educativa
que tenga política económica, justamente estos días se discute no
es cierto? que la política económica está errada, e'tc., etc., sien-
pre se exige de los Estados que tengan política educativa, que ten-
gan política de trabajo, política económica, política de vivienda,
pero toda vez que se comienza a hablar de política cultural inme-
diatamente la gente que pide que haya todas las demás políticas o
alguna de esa gente y otra gente, comienza a poner peros, a poner
objeciones, a decir: no, política cultural significa estatismo de
la cultura, significa manipulación de la cultura, significa intro-
misión de la cultura, en el ámbito sagrado de la libertad creado-
ra del escritor, del músico, del escultor. Y creo que eso ocurre
en el Perú por ejemplo hemos visto cómo algunas gentes dicen la
mejor política cultural es no tener política cultural; hemos vis-
to como el escritor Mario Vargas Llosa no ahora sino hace 5 ó 6 a-
ños cuando se hablaba de política cultural publicó unos artículos
en El Comercio bajo el título "El elefante y la cultura" en el --
cual decía que hacer política cultural, permitirle al Estado que
intervenga en el auspicio, en la promoción de la cultura era como
permitir que un elefante, con su torpeza, con su pesadéz ingrese
en un ámbito muy delicado y lo destroce, lo malogre en lugar de a-
yudarlo, y así hay mucha gente que piensa de las políticas cultu-
rales, pero eso es digamos evidentemente en los casos mejor inten-
cionados es una defensa de la libertad, de la creación cultural -
que tiene que ser libre, pero en muchos otros casos es simplemen-
te un resago de un liberalismo pasado de moda que dice que el Es-
tado no debe intervenir en la cultura, debe dejar hacer, dejar pa-
sar, solamente llegar a ser una especie de tutor benevolente de -
las actividades, no intervenir activamente en la promoción en el
desarrollo de la cultura. Nos estaban preguntando por qué existe
política cultural? y de ahí venía disgrección de que en el Perú o-
curre ese fenómeno curioso de que cuando se habla de política cul-
tural inmediatamente se arman las polémicas, las discusiones, los
desgarramientos de vestiduras, las protestas, Creo que la funda-

mentación de por qué debe existir una política cultural, por qué debemos reclamar que nuestros gobiernos tengan políticas culturales, pero que tengan buenas políticas culturales se supone, es realmente muy simple de enunciar: debe existir política cultural porque existe un derecho humano a la cultura, simplemente es por eso, es la razón fundamental, existe derecho humano a la vida y a la salud y el Estado tiene obligación de tener una política de salubridad, existe un derecho humano de educación y el Estado tiene obligación de tener una política educativa para que ese derecho a la educación funcione, existe un derecho a la vivienda y el Estado tiene obligación de tener una política de vivienda para atender ese derecho del hombre a la vivienda, existe un derecho a la cultura y el Estado naturalmente, lógicamente y por la misma razón por la que tiene política educativa, o política económica o política de vivienda debe tener también una política cultural; creo que esa es la fundamentación más breve que se puede hacer de las necesidades que existen de una política cultural en un Estado moderno.

Y qué cosa es el derecho a la cultura? El derecho a la cultura es un derecho esencial al hombre como el derecho a la vida, el derecho al trabajo, el derecho a la familia, el derecho que está en nuestra propia naturaleza y a estado siempre entonces desde que existen hombres sobre la tierra, pero que el año 1948 Naciones Unidas por vez primera le da una formulación, el año 1948 como uds. saben se aprueba la Declaración Universal de los Derechos Humanos que ahora se menciona tanto y que invoca tanto el tema de los derechos humanos, pues bien, entre esa importante Declaración, dentro de ese trascendental documento figura un artículo, el artículo 27 que por vez primera señala el derecho... mejor dicho no señala sino formula el derecho a la cultura, porque el derecho a la cultura existe pero nunca nadie se había molestado en formularlo y decir consiste en esto. Qué dice la Declaración de los Derechos Humanos en su artículo 27, conste que no me parece una enunciación muy feliz esta, es un poco pobre, entodo caso la figura entre los derechos humanos reconocidos por escrito por las Naciones Unidas, es el artículo 27 que tiene 2 incisos, el primero dice: Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, gozar de las artes y a participar en el proceso científico y en los beneficios que de él resulte, primer inciso -

del derecho a la cultura; segundo inciso: toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autor; o sea el segundo inciso se refiere a los derechos de autor, lo importante para este caso es el primero sobre todo. Pero podemos, en los minutos que nos quedan, analizar un poco más ese derecho a la cultura, ya dicen que es el derecho a participar pero quizás podamos desmenuzarlo un poco más para que quede bien clara la noción, por lo menos de la que yo participo de lo que es derecho a la cultura. En primer lugar el derecho a la cultura debe significar derecho a la propia expresión a poderse expresar culturalmente con libertad y arte, cada uno a su leal saber y a su entenderse, por eso mismo ese derecho a la propia expresión cultural significa también que el derecho a la cultura implica la posibilidad de crear cultura, que es el derecho que nosotros tenemos a crear cultura, poder producir bienes culturales, en tercer lugar que es lo que más se fija la definición de Naciones Unidas, el derecho a la cultura significa la posibilidad de participar, de gozar libremente, de tener acceso y participación como dicen los , a los bienes y a los servicios culturales, al uso de los bienes y servicios culturales.

Una penúltima fase del derecho a la cultura es el derecho en la cual se insiste mucho últimamente en reuniones a las que he tenido oportunidad de asistir, el derecho a la cultura es el derecho a escoger, el derecho a optar el tipo de cultura que yo quiero vivir, yo quiero vivir en una cultura popular, muy bien!, yo quiero vivir una cultura donde haya algo popular y algo de la cultura llamada clásica, muy bien!, yo quiero vivir cultura clásica!, cada uno no puede hacerlo a su manera, esto es fundamental del derecho a la cultura, el derecho a escoger la forma cultural que yo deseo aplicar a mi vida personal, que cultura deseo ejercitar, vivir, de cual quiero alimentarme, no? eso debo tenerlo yo plenamente reconocido. Y el último aspecto del derecho a la cultura sería el derecho a participar en la toma de decisiones sobre la vida cultural, eso también es muy importante, que la comunidad pueda tomar sus propias decisiones sobre la vida cultural, que no tengan que soportar la que se les impone sino que pueda decidir el tipo de cultura que desea vivir, que desea difundir. Ahora, esto que hemos hablado es derecho a la cultura en el sentido individual, también

hay derecho de la cultura de las culturas, el derecho de la cultura colectiva digamos, el derecho de la cultura quechua, de la cultura aymara, la cultura mestiza o como se pueda llamar también tienen sus derechos en cuanto a cultura, en cuanto a sus formas culturales, derecho a desarrollarse, derecho a que se le respete, derecho a que se les permita el uso de su propia lengua, y otra serie de aspectos. Entonces la política cultural nace y tiene su fundamentación fundamental en esa consideración, nace para hacer vigente el derecho a la cultura, para que realmente el derecho a la cultura no sea simplemente una frase muy bonita en un documento sino sea una vivencia diaria, cotidiana, vivificante en la vida de todas las personas.

La política cultural entonces... ya me estoy pasando un poco del tiempo... ya hablando de la política cultural para el Perú ya muchas cosas se han dicho pero creo que habré que insistir que una política cultural para el Perú habría que tomar como punto de partida, como base fundamental nuestra realidad pluricultural, como lo ha dicho Juan que lo ha explicado muy bien, no solamente en el sentido que hay cultura aymara, quechua, amazónica, mestiza, costeña, serrana, etc., sino también que hay cultura campesina, cultura urbana, cultura popular, cultura que podemos llamar de elite, o sea hay muchas formas culturales, todo eso tendría que conocerse como base para una política cultural para el Perú. Como objetivos presento no más el acrecientamiento y el respeto de la identidad cultural, el respeto al patrimonio cultural, la democracia cultural que es otro concepto que hemos podido desarrollar ahora, el auspicio al creador, no? entre otras cosas. Finalmente los medios de una política cultural, las formas como esa política cultural puede realizarse, esos medios legislativos, organizativos, financieros, de personal, se necesita cada vez más personal para la acción cultural, infraestructura de equipamiento.

ahora si por último, cómo debe elaborarse una política cultural? Debe elaborarse de la manera más democrática y participatoria posible, es decir en el caso peruano del Instituto Nacional de Cultura ya lo está haciendo o ha comenzado ha hacerlo con una serie de mesas redondas, tomar la opinión de mucha gente vinculada a cultura, creadores, consumidores, creadores cultos, creadores populares, creadores de todo tipo, universidades, municipalidades, en fin muchísimas estamentos sociales no importa que se demoren -

un poco pero tener una ancha información para sobre esa base poder crear la política cultural que en mi opinión debiera constar en una ley; una Ley del Estado que debiera señalar las bases por lo menos, no el detalle, sino las bases de la política cultural y esta política cultural no podría estar nunca aislada tendría que ser parte fundamental del proyecto nacional del Perú. La política cultural es una parte fundamental, es una parte básica, esencial irremplazable del proyecto nacional del Perú, no como ahora que por ejemplo en el último documento del Instituto Nacional de Planificación en el plan de 5 años creo, en la última página sintomáticamente se dedica a la cultura un tercio de página, es todo lo que en el plan de desarrollo del Instituto Nacional de Planificación se dedica a la cultura, media página con casi lugares comunes, no muy poco importante. Yo creo que la política cultural debe estar a nivel de todas las demás políticas, debe ser un elemento esencial que no puede faltar en todo proyecto nacional, en todo plan de gobierno.

Nelly Plaza:

- Ahora pasaríamos a la segunda vuelta de intervenciones en base a las preguntas que se tengan... ya las respuestas de los panelistas no?

Se contestarán las preguntas recibidas pero también va haber un comentario de los panelistas acerca de la primera rueda. Comenzamos en el mismo orden de la rueda anterior.

Juan Ansión:

- Primero quisiera hacer un pequeño comentario sobre la noción de políticas culturales, creo que valdría la pena... podría aclarar esto también si hacemos un par de distinciones, primeramente lo que es políticas implícitas y explícitas, una cosa son los objetivos explícitos que se plantea un gobierno en este caso o el Estado, y otra cosa es la política cultural que manera implícita o sea sin decirlo se hace un gobierno, entonces si bien es cierto que muchas veces no han habido políticas culturales explícitas en el país sí las ha habido implícitas, además también puede ser explícito decir no queremos tener política cultural, no queremos inmiscuirnos en

esto y dejarlo a la libertad social o de las instituciones privadas, esta es una primera distinción que puede ayudar y la otra - creo que es la distinción entre el sentido amplio y específico de la política cultural o de la cultura. El Dr. Tornejo Polar se ha referido me parece casi siempre en su exposición a política cultural en su sentido más específico, es decir fundamentalmente las artes y también se pueda incluir ahí ciencias fundamentalmente; - creo yo que sin embargo al discutir este tema es importante ver - la relación de estas políticas culturales en el sentido específico con una política cultural en su sentido más amplio, es decir una política cultural vinculada a lo que sería un proyecto nacional justamente como el Dr. lo mencionaba. Esto es importante en términos prácticos porque me parece que lo que se ha visto en el Perú es que el órgano encargado en términos específicos y explícitos - las dos cosas a la vez que es en este caso el INC en la actualidad en realidad ha sido muchas veces casi siempre a lo largo de su historia marginado y no ha tomado parte en las decisiones verdaderamente importantes, no sé si uds. recuerdan en momentos que se dio cierta importancia en políticas de Estado al problema cultural como por ejemplo era el SINAMOS el que se encargaba de las cosas verdaderamente importantes a nivel cultural, a nivel de difusión cultural porque desde luego esto tenía repercusiones políticas fundamentales, como el INC nunca tuvo que ver a pesar que en algunas épocas se perdió con los sistemas de difusión masiva, los medios de comunicación, como el INC a pesar de estar en algunas ocasiones vinculado con el Ministerio de Educación en realidad estaba desligado también de la política educativa que en realidad forma parte de una política cultural en un sentido a mi entender específico, como por ejemplo en cierta época nunca se llegó a desarrollar lo que era uno de los aspectos que se suponía iba a ser importante - del Instituto Nacional de Cultura es decir la promoción cultural porque esto quedaba a cargo de otras instituciones.

Quiero pasar ahora a las preguntas.... no sé si las voy a leer todas en su integralidad. El sr. Ansión se ha referido dice, al progreso y al futuro como la utopía que debe tener el campesino para su desarrollo. El sr. Degregory ha hablado también de la modernidad como elemento positivo para el desarrollo; sin embargo - la filosofía del futuro tiende a crear un nuevo momento en el transcurrir líneas del tiempo, el futuro utópico que nunca llega

y en nombre de este se le quita a la humanidad presente la vida...
(Fin CASSETTE No. 1) (Continúa...)

- (CASSETTE No. 2)

... proyección al futuro, posibilidad de guerra nuclear. Y hay otra pregunta que tiene que ver con esto, por qué insistir en el problema de la utopía, como regreso al pasado cuando esta en la actualidad comporta la idea de futuro y de construcción?

Entonces, si entiendo bien las dos preguntas se contraponen. Yo quise referirme explícitamente en lo que dije sobre utopía a un debate muy actual que se da entre científicos sociales pero creo que trasciende el ambiente académico sobre este concepto de utopía andina, hay dos publicaciones recientes una es de Tito Flores Valindo y la otra es de Manuel Burga sobre el tema, creo que son fundamentales y es necesario debatir sus propuestas, Carlos Iván Degregory también se refirió a esto y explicitó más la idea del regreso del Inca, no? esta utopía que supone el regreso del Inca, desde luego cuando discutimos esto hay dos maneras de enfocar el problema: una manera es tratar de analizar en tanto científicos sociales qué está diciendo la gente y cuales son los grandes mitos que mueven a los grupos sociales, y otra que no podemos eludir tampoco es tomar posición frente a esta situación en el momento actual. Entonces, en primer lugar en cuanto al primer punto de vista digamos ver qué está pasando, me parece que en la actualidad nos encontramos con una herencia que es herencia del pasado, herencia de la colonia todavía no resuelta que hace que la gran brecha cultural abierta desde los inicios de la colonia siga presente y una de las alternativas planteadas para cerrar la brecha si se quiere es esta de la utopía andina, es decir la vuelta al mundo... en realidad no se trata de cerrar la brecha sino más bien ahondarla más habiendo desaparecer al otro; entonces se trataría pues de esta vuelta al mundo en la que desaparece el otro y bueno, el dominado se convierte en dominante. Me parece que esta perspectiva utópica o mítica si se prefiere llamarlo así, está efectivamente actuando en la actualidad y yo creo que en este sentido en la reflexión de Carlos Iván yo no descartaría tanto de que no existan Ayatollas en el país, está actuando pero el problema es ver cuales son las perspectivas históricas de éxito que tienen. De que puedan seguir actuando mucho tiempo y destrozar todo el país también es cierto, entonces esto tiene que ver con el otro punto de vista de los com

promisos personales que se tengan frente a esta situación y ahí - es donde introduje yo la idea alternativa frente a este concepto de la utopía andina que está presente y sigue presente en los Andes, lo que encuentro, lo que encuentran las investigaciones recientes es esta gran presencia del mito de progreso, acabo de terminar una investigación sobre Escuela Rural y si en algo están de acuerdo los campesinos de todo el país es sobre la noción de progreso, el deseo de progreso, el deseo de adelantar dicen ellos, - el deseo de no quedarse atrasados, de no quedarse "ignorantes" pero eso es lo que dice el campesino. Este deseo -creo que Carlos Iván lo ha explicado muy bien- este deseo de apropiación de los elementos de este otro mundo, es decir es un mito que corresponde a una estrategia diferente a la estrategia cultural globalmente - no me refiero aquí en términos políticos, a esta estrategia de aislamiento, a esta estrategia de separación que más bien corresponde a lo que sería la utopía andina, es la búsqueda de construir algo desde lo andino pero con incorporaciones que supone el acceso al papel escrito -por eso tomé este tema- que supone el acceso a los libros, que supone el acceso a la radio, etc. -a idea - que nosotros individualmente tengamos, nuestras angustias sobre el futuro existen pero creo que no forman parte de este análisis, quiero decir que en todo caso ciertamente podríamos hablar mucho sobre los peligros de la humanidad etc. no creo que nos lleve aquí a nada, simplemente creo que tal vez se me ha entendido mal viendo esta pregunta, no estoy yo abogando por una utopía andina simplemente estoy señalando la existencia de ésta en la historia -y esto no lo he dicho yo- y estoy también señalando la existencia de este mito de progreso, de este impulso hacia el desarrollo y lo que he querido señalar es que esto si es posible dentro de una política cultural en su sentido amplio, pero no solamente desde el Estado sino desde las organizaciones, por ejemplo desde la organización en su modesto nivel de este Concurso y Dibujo Campesino, desde todo esto es posible utilizar en su mejor sentido, es posible trabajar desde la existencia de este mito de progreso, al menos apuesto a esto no a lo otro, es posible trabajar desde ahí para orientarlo no hacia su desarrollo en su sentido más individualizante - que es una de sus tendencias, tal vez la más fuerte inclusive, sino para orientarlo hacia la fuerza que tiene para la construcción de un proyecto nacional con características de solidaridad, de co

lectividad, etc.

Hay una pregunta sobre la cultura elitista no solamente se da en el campo de la reacción también existe en sectores del pueblo agresivamente, yo creo que está muy efectivamente, haciéndose saber como sabios llamando ignorantes a otros y negándoles la posibilidad de crear, etc., creo que ahí está todo un problema de cómo revertimos esta propia... este propio sentimiento de culpa, sentimiento de ignorancia que se tiene en los sectores populares y confesado muchas veces de esta manera y el problema es que en este caso es posible que por ejemplo un profesor que ha surgido de una comunidad campesina y que está en una escuelita, es posible que él diga estos campesinos son ignorantes, de cierta manera porque él cuando nació allí, cuando era campesino allí, también se sentía de esa manera y quiso acceder a otra cosa, y porque la gente que vive allí de alguna forma acepta esta situación; entonces el problema es como revertimos este problema cultural muy complejo que tiene que ver con este sentimiento de inferioridad.

Creo sinceramente que... bueno sobre eso habría que discutir mucho, pero creo que efectivamente un Concurso como este que hace ver al campesino inclusive analfabeto que es capaz de crear cosas que son apreciadas y sancionadas positivamente en un Concurso como este puede ser muy favorable.

También otra pregunta es si no existe si no existe una cultura Culca en la cultura andina o popular, ésta pregunta podría tener otra punta, digamos, que es que efectivamente -y sobre eso no hemos dicho nada, no?- pero en la cultura andina hay gente que sabe más que otra, gente especializada, desde los simples curiosos que a veces los llaman de esta forma eufémica pero que saben mucho más de lo que uno podría creer, hasta... bueno algunos suponen o afirman ya sobre bases de datos que existen relaciones inclusive jerárquicas de un sacerdocio andino, donde se estaría conservando una gran parte de una antigua tradición, bueno sobre esto habría mucho que decir, en todo caso creo que en el desarrollo de una política cultural sería importante entrar en un contacto más fluido con estas personas que saben más dentro de esa cultura.

- Bueno, respondiendo brevemente a una de las inquietudes, una pregunta dice: podemos hablar de identidad cultural en un contexto pluricultural? Si, podemos hablar de diferentes identidades culturales de cada uno de los que componen este contexto pluricultural, pero creo que la pregunta va, si es posible, ha hablar de una identidad cultural nacional o común a todos aquellos que participan de este contexto pluricultural, o sea la pregunta la interpretaría yo sí el país es un país pluricultural donde hay diferentes cultural y por consiguiente diferentes identidades culturales qué identidad común puede haber? Yo creo que sí puede haber porque no son culturas absolutamente cerradas y excluyentes y unas de las otras, están pues muy entremezcladas, muy entrelazadas en contacto no sólo territorial, geográfico, sino en contacto histórico muy antiguo. Entonces, no son pues -como se dice- compartimientos estancos, y en ese sentido sí puede haber una identidad cultural que se llama de la unidad de lo diverso, o lo que Arguedas llamaba esa frase que tiene muy bonita que era algo así: aquel que no esté embrutecido por el egoísmo pueda vivir feliz todas las patrias, pueda hablar como un demonio, en quechua y en castellano y pueda vivir feliz todas las patrias. Es decir justamente nuestra identidad pueda ser esa de ser un país pluricultural, de tener -llamémosla así- la suerte de vivir en un país donde coexisten una serie de culturas y por consiguiente donde hay una enorme riqueza mucho mayor que la que existe en un país donde hay una sola cultura homogénea esa podría ser -digámosle así- nuestra ventaja comparativa; de que en el mismo país tenemos todas estas diferentes culturas coexistiendo. Doy un ejemplo que varias veces lo he dado porque dada mi poca familiaridad con las culturas amazónicas quizás fue la única vez que vi algo que me impactó de las culturas amazónicas en un contexto nacional, y fue un congreso campesino donde le tocaba dar... estaba el compañero Pérez Luyé, donde le tocaba dar su informe al delegado asháninka, es decir al de los campos, y había pues como 1500 delegados ahí en Chacán en el Cuzco, y cuando le tocó dar su informe al jefe-campa comenzó a hablar en castellano y en quechua pero ambos los hablaba muy mal y toda la gente comenzó a decirle que hable en su lengua, entonces él decía: pero no me van a entender; entonces la gente... en ese ambiente de cuando hay multitud pidiéndole que habla en asháninka, entonces finalmente el jefe habló en su lengua, nadie le entendió

una palabra pero ~~es~~ fue el más aplaudido, o sea todo el mundo le aplaudió. Entonces es casi como un chispazo de lo que este país puede ser o sea no le entendemos, es como decirle no te entendemos pero eres uno de los nuestros pues, tú también estás acá, tú también eres uno de nosotros, o sea también te reconocemos como parte nuestra a pesar que no te entendemos lo que dices, no es cierto?, pero no importa. Y después en los intermedios ahí, cuando había comida por ejemplo los delegados de Piura que ya son... tienen incluso más plata por lo del algodón, algunos iban con sus cámaras fotográficas, yo me acuerdo que algunos cambiaban sus enormes sombreros piuranos con las coronitas de los jefes campos y se tomaban fotos. Son anécdotas, son como fotos instantáneas pero que muestras sobre todo una vocación democrática, una vocación de esto de la unidad de lo diverso es decir no queremos un Perú donde todos sean iguales, ni quechuas, ni aymaras, ni criollos, ni amazónicos, sino donde cada uno pueda vivir su cultura que además no es absolutamente aparte de las otras, cada vez están más interrelacionadas; entonces frente a la vocación excluyente de las clases dominantes que a lo largo de la historia negaron a las otras culturas, negaron al quechua, al aymara y a las amazónicas, no eran peruanas, no eran solamente peruanas sino que no eran humanas, muchas veces no se les consideraba humanos, desde el pueblo surge esta nueva visión de la unidad dentro de la diversidad.

Otra pregunta dice: la música llamaba latinoamericana no es similar a lo transnacional? Son subordinados? Música tipo los Fjarkas y otras no?, yo creo que son géneros que surgen en los años 60 y 70 propios de determinadas franjas sociales, y en ese sentido no se les pueden decir que sean, a jóvenes urbanos, a jóvenes de las ciudades latinoamericanas, no se les puede decir que sean o que tengan el mismo arte que el campesino de la comunidad andina de la puna; entonces en ese sentido tiene que ser diferente y si él toma elementos, o sea si estos conjuntos agarran su bombo y agarran su antara y se ponen a tocar música latinoamericana en vez de tocar música ... no se, rock ácido, mejor, no? está bien, pero sabiendo que son distintos, sabiendo que no es una manifestación cultural campesina, esta manifestación de jóvenes por lo general intelectuales o clases medias, pequeñas burguesías urbanas, de América Latina, en ese sentido tiene sus límites, tiene sus alcances, pero dentro de esos espacios cumple un papel. Se da un poco

lo que decía el Dr. Tornejo Polar o sea la opción a desarrollar - el tipo de cultura que uno quiera, o sea no lo considero un aspecto negativo o alienante sino una forma más que puede coexistir - con las otras. Entonces si el ashaninca tendrá su música ashaninca, el joven de la ciudad tocará su música latinoamericana, y le gusta, no? Si las siguientes generaciones urbanas son absorbidas por la modernidad, sea absorbidas algo así como se integran a la cultura transnacional; yo creo que sí hay ese peligro, Rodrigo Montoya lo señala muy claramente, para Rodrigo Montoya la persistencia de la cultura andina en la ciudad sólo es de la primera generación y luego como que desaparece y ya los hijos se integran a sí con todo a Miami, no? yo no estoy tan seguro, quizás soy optimista pero yo creo que puede seguir la resistencia y puede seguir buscándose formas alternativas, quizás por ahora no en forma masiva y mayoritaria pero hay pues elementos que nos indican que sigue esta valoración de lo propio, incluso en los hijos de emigrantes, comenzando por el mismo Rodrigo Montoya que es ya un migrante a la ciudad y sin embargo es él el que se ocupa de recólectar dos tomos de canciones andinas tradicionales, o Alipio Vergara un colega nuestro de Ayacucho que ya es pues urbano y es el que se encarga de recolectar la música del carnaval ayacuchano, en un trabajo muy bueno con Thalena Vasquez, entonces son los hijos de emigrantes -después de todo quién de nosotros no somos hijos de emigrantes- los que incluso pueden revalorar con más fuerza lo andino y lo tradicional. Acaba de salir un librito de Luis Milloniz que habla de cómo la fiesta -justamente hablando de esto de la muerte del Inca- la fiesta de la captura de Atahualpa no sólo se da en algunos pueblos que la tienen por tradición sino se introduce en nuevos pueblos, y quiénes la introducen? por ejemplo la introducen el Carhuasmayo que es un pueblo de Cerro de Pasco un obrero minero de la Cerro pues, y entonces Milloniz se va al pueblo vecino a Ninacaca y encuentra que recién se está formando esta fiesta, esta representación de la muerte de Atahualpa y el que ha llevado esa fiesta al pueblo es un camionero que hace la ruta Lima-Pucallpa, mestizo, habla pues castellano y quechua, sin embargo no se integra no se queda uniformizado por el sino que más bien trata de recuperar una serie de formas culturales -les y tradicionales. Un trabajo de Gonzalo Portocarrero sobre los jóvenes estudiantes de secundaria también es bastante aleccionador sobre esto, él hace una encuesta entre los jóvenes y por ejem

ploppo encuentran que el período más fructífero, más importante o donde el Perú estuvo mejor fue el Imperio Incaico, lo cual décadas atrás nunca hubiera sucedido, seguramente hubieran escogido masivamente la colonia, el virreynato, ahora no, ahora se recoge al Imperio Incaico como la época en que Perú estuvo mejor. Entonces - hay pues una fuerza que yo creo que nos puede llevar a ver, a esperar o a creer que no todo está perdido, que no estamos condenados a ser una especie de colonia de tercera categoría a nivel cultural. Otra pregunta es: la chicha, por qué digo que no critico tanto a la chicha si después de todo la chicha está matando la mística del huayno, no? Porque no la considero un proceso cerrado, porque pueden darse nuevos desarrollos allí, yo creo que sí, que ahora su aspecto principal es de subordinación, de integración subordinada, pero lo que hay que preguntarse es por qué pega tanto entre tanta gente? entre amplios sectores populares? Entonces decir que son alienados es fácil, es demasiado fácil, pero quién decide quiénes son alienados y quiénes no? Nosotros la elite, nosotros que conocemos mejor de música o nosotros los que sabemos lo que es lo auténtico, por qué? porque hemos estudiado o porque estamos en uno u otro partido que cree que tiene la línea correcta; entonces descartamos a los otros como los alienados y entonces decimos como - escuchan la chicha son alienados. Es difícil, es bien difícil esto de descartar pues a las mayorías por alienadas, entonces si hay mucha gente a la que le gusta la chicha, por algo será! Entonces es por eso que yo todavía le pongo un signo de interrogación (?) quizás sí pues, quizás ya simplemente acabo siendo definitivamente un género que empobrece pues la cultura y que no trae nada nuevo, pero quizás no. .

Esto va también con la siguiente pregunta que dice: una parte de la cultura de un sector popular se expresa en refranes, cuentos, creencias que muchas veces contienen mensajes conformistas y fatalistas, incluso reaccionarias, no es cierto? entonces dice: no -- existe el peligro de una sobrevaloración de las culturas populares, yo creo que sí. En los antropólogos, en los profesionales que trabajan en los centros de investigación y promoción existe el peligro de que idealicemos la cultura campesina y la creamos absolutamente buena y positiva, y no es cierto pues, o sea como todas, entonces existe ese peligro, hay que estar alertas para no idealizar pero también existe el otro peligro de que sobrevalore-

mos la cultura de la elite, o las posiciones de determinado grupo político o gobierno o estado, entonces digamos que nosotros la elite intelectual o política somos los que decidimos qué es reaccionario o qué es revolucionario, o qué es positivo y qué es negativo, entonces ahí hay un gran peligro y lo que se da es una sustitución, existen los dos peligros entonces: de sobrevalorar la cultura popular pero de sobrevalorar también nuestro "iluminado conocimiento" por ser, por haber estudiado o por haber participado de una u otra imposición o Estado o gobierno, no?.

Hay una que me parece extraña pero que me gustaría contestar dice: Al lado de los aspectos desestructurantes y reestructurantes que se observan en las culturas andinas no se perciben llanamente aspectos destructivos y mortales, acaso no existe en tales culturas una vocación de muerte? Ahí hay dos cuestiones, o yo la puedo leer de dos perspectivas, una casi psicológica de la cual yo no conozco mucho, es esto de vocación de muerte, de instinto de muertes, eso de Heros y Tahatos peleando entre sí parece que eso es -dicen los psicólogos- en todos los hombres y en todas las culturas, siempre hay un instinto de muerte, vocación de muerte y otra de vida, pero lo que yo deduzco sin saber de psicología es que va ganando la de vida sino ya hubiera desaparecido la cultura andina, porque con 4 siglos de opresión y de genocidio y de ofensiva para que desaparezca si no ha desaparecido es porque tiene una vocación o un instinto de vida más fuerte que la vocación de muerte. La otra entrada es la que me interesa comentar y es que en los últimos años a partir de la violencia que hay en el país, de la violencia política que hay en el país actualmente, se relee la historia del Perú particularmente como historia cruel y violenta, como si fuéramos un pueblo esencialmente violento o sea como si fuéramos violentos por esencia, entonces dicen: no, el Perú es un país violento!, es una especie de fatalismo, entonces si el Perú es un país violento y autoritario, entonces cómo vamos a hablar de democracia? estamos condenados a ser autoritarios y violentos. Yo creo que esto es una lectura pesimista, fatalista que nos anula, yo creo que para eso habría que ponernos, habría que colocar el caso peruano en el contexto internacional y entonces por ejemplo para comenzar por el llamado primer mundo los alemanes nunca podrían hablar ni de vida ni de democracia después de que mataron a 6 millones de judíos, homosexuales, gitanos, comunistas, en fin, a todo el mundo lo mataban, entonces los alema-

nes durante siglos no podrían hablar de democracia o de paz o de una sociedad pacífica, no? y así culaquiera, los americanos que tiraron la bomba atómica en Japón, invaden Vietnam, El Salvador, en fin, para hablar de países del llamado Tercer Mundo si nos ponemos en contexto comparativo el grado de ~~que~~ violencia en el seno del pueblo, lo que se dice en el pueblo mismo, ha sido muy bajo o es incluso muy bajo, si se compara por ejemplo: los turcos mataron 3 millones de armenios si no me equivoco, 3 millones de armenios! los aniquilaron, en la India los musulmanes y los indúes se mataban, ahora es los chicks contra los indúes, está saliendo en el periódico desde hace algunos días cómo se matan los wuatasis y los hutus en Burundi, en Africa, se matan por miles dentro del pueblo mismo! En este país entonces, 1979 después de dos décadas o tres de grandes movilizaciones populares que transformaron este país después de las grandes tomas de tueras, huelgas, paros nacionales, movimientos regionales, etc., hubiéramos dicho lo mismo el año 79? yo creo que no. La cantidad de violencia que surgió en el pueblo fue realmente baja, en los 80 hay otra situación pero la situación de los 80 no debe llevarnos a este fatalismo de que somos un país violento, depende pues! o sea cada país va a tener mayor o menor violencia dependiendo del contexto histórico, del momento histórico que vive, de la situación política que vive. Aquí se ha juntado la crisis económica, la crisis del narcotráfico, la violencia de Sendero Luminoso y la contraviolencia de la guerra sucia de la Fuerza Armada, pero eso no nos lleva a pensar que somos un país especialmente con vocación de muerte. Incluso se relea la historia pre-hispánica y se dice: pero acá también habían sacrificios humanos; si, pero en muchas sociedades han habido sacrificios pre-hispánicos y nuevamente si nos ponemos en perspectiva comparada comparemos los Incas con los Aztecas y los Aztecas eran mucho más... sacrificios humanos, eran casi una civilización del sacrificio humano! entonces en México no podrían hablar de democracia y de paz porque estarían marcados por su pasado pre-hispánico. Entonces yo creo que sí, que el Perú es un país violento desgraciadamente en la actualidad hasta para bajar del microbús hay que ejercer violencia porque si uno no da coñazos no baja, pero eso no nos puede llevar a un fatalismo de decir que entonces vamos a estar por un camino de violencia sin fin, no?. Yo creo que mayor necesidad de levantar otras tradiciones que también existen en el Perú, que son -

tradiciones democráticas y tradiciones de luchas de diferentes tipos. Hay muchas preguntas y yo me estoy llevando demasiado el tiempo, yo creo que... hay dos que quizás valdría la pena contestar, -
 dicé una: el huayno implica resistencia? pero nuevamente hay diferentes tipos de huaynos, huaynos que no toman una posición política y esos son o no de resistencia? y esta se complementa con: qué opina el movimiento de artistas populares con el llamado arte del nuevo tipo? Entre las manifestaciones culturales muchas no tienen que ser explícitamente políticas para ser alternativas, para ser nuevo arte o para ser arte popular o para ser arte revolucionario, o sea no tiene que en todas las manifestaciones culturales estar explícitamente en la política, porque entonces no podría haber... no se, la canción de La Cosecha no podría existir, o una canción de amor ya no podría existir; depende del contexto, así como lo cultural debía permearlo todo y no solamente estar en la última paginita del Proyecto Nacional, sino que lo cultural debería.....

 y no tiene que ser explícitamente político para que sea positivo o progresista o revolucionario, en cuanto al Movimiento de Artistas Populares ~~Revolucionarios~~ conozco muy poco, me parece que es más bien un movimiento más de elite, de artistas, o sea no es de masas, no es de manifestación cultural campesina o masiva sino de artistas o sea de núcleos intelectuales en esta caso de núcleos intelectuales radicales que se desinen de los frentes amplios culturales para formar su propio movimiento más pequeño que trata de ser "más puro" políticamente, solo conozco el caso de... más o menos cerca del Motín que era este movimiento de teatro independiente que agrupaba un amplio frente y del cual se desinde algún sector que va a formar este Movimiento de Artistas Populares acusando pues al Motín de ser claudicante, de claudicante para arriba, no? Yo creo que rompe una política de frente único y que en realidad no es positivo romper una política de frente único porque la cultura justamente una de sus características pues es tratar de ser el frente único más amplio posible. Me disculpan... hay dos o tres más, pero estoy acaparando demasiado tiempo.

- También me referiré a algunas de las preguntas, por ejemplo hay una que insiste en que si puede haber política cultural? Sin vinculación con la política educativa y especialmente con la formación y trabajos de los profesores de arte? Creo que es cierto -una de las cosas que no tuve tiempo de explicar- pero creo que la política cultural tiene que estar muy vinculada, de la mano con la política educativa, al final dije algo: que la política cultural no debe estar muy aislada, pero la que tiene que vincularse más es la política cultural con la política educativa naturalmente, y también -cosa que no alcancé a decir- la política cultural tiene que estar muy vinculada con la política de comunicaciones, con los medios de comunicación, estoy convencido que en el Perú no podrá haber una auténtica política cultural que realmente fecunde la actividad cultural en todo el territorio si no se cuenta con los medios masivos de comunicación, no en la forma que lo están haciendo ahora sino - en la forma que verdaderamente... pensada y eficaz.

Después me dicen: el desarrollo de la cultura pictórica en el mundo campesino enrumbará hacia su progreso cultural? en forma individual o colectiva? Yo creo que sí evidentemente, yo creo que es una de las finalidades de la política cultural y de las facetas del derecho a la cultura es el de la creatividad no es cierto? Y esta es una forma ideal digamos para el Concurso de Pintura para alentar la creatividad, yo creo que es de todas maneras positivo - tanto individualmente como colectivamente.

Acá me dicen: es cierto que de los años 50 y 60 empezaron a aplicar políticas culturales pero que no han crecido, que están desapareciendo, no hay frutos en su posición, ud, aboga por una política cultural con participación del pueblo. Cómo se da esa participación, a través de qué mecanismos? "aciendo CICLAS, haciendo festivales de autores y compositores, cree que esto es suficiente? No decididamente no, no creo que sea suficiente ese tipo de actividades, yo creo que tiene que ser a través de las propias organizaciones populares, de los propios frentes populares, de las propias entidades de base en que el pueblo debe participar activamente en la política cultural.

También para terminar me gustaría referirme a lo que decía Juan An sión de política cultural implícita y explícita; efectivamente yo creo que se da en las dos formas, no? "ay una política cultural - explícita cuando existe un documento, una ley, un texto que fija -

objetivos y metas, métodos y programas de política cultural, en el Perú por lo pronto nunca ha habido una política cultural explícita en el gobierno militar se hizo un documento de bases pero que no se llegó a aplicar sino muy fragmentariamente, ni tampoco fue aprobado por las instancias respectivas. Pero en cambio siempre ha habido una política cultural implícita, justamente es la tesis que sostengo en un trabajo que fue publicado en la Universidad de Lima que es acerca de la cultura el Perú Republicano, y para poner ejemplos cercanos digamos el caso del gobierno del Arquitecto Belaunde el segundo gobierno de Belaunde; no tuvo una política cultural explícita, hubo también un documento de base pero que estipuló muy restringidamente, pero oficialmente el gobierno no tuvo una política cultural explícita, escrita, dicha, pero de hecho tuvo una política cultural actuante digamos, implícita, al desmantelar el INC, no? porque el gobierno de Belaunde le quitó la Biblioteca Nacional le quitó los Archivos Departamentales y Nacionales, le quitó las Escuelas de Arte, destruyó la Dirección de Promoción Cultural, paralizó la Editorial, es decir, por poco no destruye la casa de Títulos. El gobierno actual tampoco tiene una política cultural explícita pero tiene una política cultural implícita, no es cierto? que se manifiesta en el hecho de que existiendo el INC sin embargo se crea el Consejo de Integración Cultural Latinoamericano, o sea el CICAL, se crea una Asesoría Cultural de la Presidencia de la República, o sea se multiplica los entes culturales, es una manera también implícita de manifestar una... un intento de no sé qué, de multiplicidad de organismos culturales. Bueno será todo por ahora muchas gracias.

- Agradecemos nuevamente la participación del público y de los panelistas y queremos también nuevamente remarcar que esta mesa redonda forma parte de un conjunto de actividades y de lo que se trata es justamente levantar el problema de la cultura, y como dice el Dr. Jorge Cornejo Polar siempre es la última página, no solamente un documento y una propuesta sino también la última página también de las organizaciones populares y del trabajo que realizan, justamente este tipo de actividades lo que se quiere es hacer un llamado de atención y de comenzarla a implementar también en otros espacios, no?, por ello también aquí están los miembros de las Comisio

nes Regionales y esperamos poder llevar a cabo estas actividades en las mismas regiones.

(Fin del CASSETTE No. 2 de MESA REDONDA.....)

INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

Lima, 15 de agosto, 1988

OFICIO NO. 677 -88-INC-DGAC

Señor
Desmond Kelleher
Comisión Organizadora Concurso
de Dibujo y Pintura Campesina
Presente.-

Es grato dirigirme a usted, en atención al expediente No. 2829, mediante el cual solicita el uso del Salón de actos del INC, a fin de realizar una mesa redonda y exposición de trabajos del concurso de dibujo y pintura que organiza su comisión.

Al respecto, esta Dirección, autoriza el uso del Salón de actos, el día 5 de setiembre, a horas 6.30 p.m, a fin de que pueda llevar a cabo la actividad programada.

Atentamente,



INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA

JORGE BERNABY GUERRERO
Director General de Actividades Culturales

DGAC/INC
lrp.

INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA
TRAMITE ADMINISTRATIVO
Expediente No. 2829
FECHA DE INGRESO 1 AGO. 1988

Lince, 10 de agosto de 1988

Señor
Germán Peralta
Director del I.N.C.
Presente

Estimado señor Peralta:

La Comisión Organizadora Nacional del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, conformada por instituciones no gubernamentales de Lima y a nivel regional, va a realizar una Mesa Redonda el día 5 de setiembre próximo (de 6:30 p.m. a 10:00 p.m.); así iniciaremos un Taller de Reflexión que contará con la participación de cada región.

Es por eso que solicitamos nos pueda facilitar dos aulas; una para la Mesa Redonda y otra, adjunta, para la exposición de los trabajos del Concurso.

Sabemos que el local que usted dirige reúne las condiciones que hacen de él el lugar que realiza este tipo de eventos.

Le pedimos que nos pueda comunicar la respuesta a la brevedad posible.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher

Desmond Kelleher
Comisión Organizadora
Nacional

DK/mb

COMISION ORGANIZADORA
CURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESESINA

A. T. de
[Signature]

FECHA

LUGAR

1. SEXO
Masculino Femenino

2. ¿CUANTOS AÑOS TIENE?
.....

3. ¿CUAL ES SU OCUPACION ACTUAL?
- Estudiante
- Su casa
- Profesional
- Técnico
- Obrero
- Empleado (Manual-Administrativo)
- Artista
- Trabajador rural:
 . Cooperativista
 . Comuner.....
 . Eventual
 . Independiente

4. ¿PERTENECE A ALGUNA ORGANIZACION GREMIAL?
 . Regional
 . Nacional

5. ¿CUAL?
.....

6. CARGO QUE OCUPA
.....

7. ¿UD. HA VISTO LA EXPOSICION?
 . Total
 . Sólo una Parte

8. ¿QUE OPINION LE MERECE LA EXPOSICION?
.....
.....

9. ¿QUE ES LO QUE MAS LE HA LLAMADO LA ATENCION DE LA MUESTRA?
.....
.....
.....
.....

10. ¿TIENE ALGUNA SUGERENCIA PARA MEJORAR LA EXPOSICION O EL TRABAJO DEL CONCURSO CAMPESINO?

.....
.....
.....

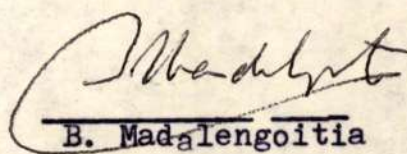
11. ¿DESEARIA QUE ESTA EXPOSICION SE EXHIBIERA EN OTRA LUGAR?
SUGERENCIAS

.....
.....
.....
.....

¡¡GRACIAS POR SU COLABORACION!!

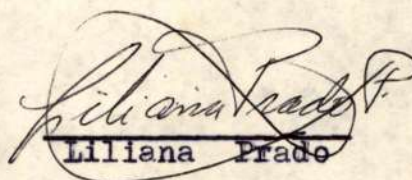
C A R G O

Recibí del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino
un juego de las transcripciones del II Taller.


B. Madalengoitia 31/10/88

C A R G O

Recibí del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino
un juego de las transcripciones del II Taller.


Lilliana Prado

9 de noviembre de 1988

C A R G O

Recibí del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino
un juego de las transcripciones del II Taller.

Por DANTE: ~~VICTORIA JARRO SANCHEZ~~

Dante Alfaro

24 de noviembre de 1988

II TALLER DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

PROPUESTA

En esta ocasión queremos compartir con Uds. la Propuesta inicial del II Taller del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Esta propuesta ha sido elaborada teniendo en cuenta los acuerdos e inquietudes manifestadas en la Reunión de Trabajo - que se realizó en Febrero del Presente año.

En ese sentido, de lo que se trata es de continuar la reflexión sobre los ejes temáticos, subyacentes a esta actividad y trabajar conjuntamente los lineamientos generales del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Pensando en ello, hemos diseñado una metodología de trabajo, que busca complementar e integrar, los avances teóricos, sobre la problemática de la cultura y arte popular, con la reflexión sistematizada, que podamos realizar -de manera previa al evento- las Instituciones y Organizaciones Populares, comprometidas con esta acción.

Por otro lado, queremos comunicarles que hemos contemplado la posibilidad de iniciar el Taller con una Mesa Redonda sobre "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".

Para la realización de esta Mesa Redonda se coordinará con Dirigentes Gremiales y Políticos, así como con especialistas en esta temática.

La idea es que esta Mesa Redonda sea abierta a un público más amplio con la finalidad de:

- En primer lugar; integrar a otras Instituciones, Organizaciones Populares y personas en el debate de la problemática cultural en nuestro país.
- En segundo lugar; difundir -en este espacio- los objetivos del Concurso, así como los diversos materiales comunicativos del mismo.
- En tercer lugar; Compartir con regiones los productos del Concurso.

PARTICIPANTES

1. Comisiones Regionales: 2 Miembros por cada Comisión, uno por Institución y uno de alguna organización campesina de la región.
2. Comisión Coordinadora Nacional: Un miembro por cada Institución y Gremio.

Se ha contemplado el financiamiento (pasajes, alimentación y estadía) para 35 personas. Si hubiera interés en que participen más de 2 personas por Comisión, éstas asumirán el costo correspondiente, debiendo avisar con tiempo para hacer los arreglos necesarios.

OBJETIVOS DEL TALLER

1. Analizar el papel que cumple la cultura en los procesos de desarrollo y transformación de la sociedad mediante la reflexión de la problemática cultural de nuestro país, y esclarecer la importancia de la Promoción Cultural y del diseño de una propuesta de una política cultural nacional.
2. Evaluar en qué medida el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino forma parte de una acción cultural más amplia --que articula a diversos agentes de nuestra sociedad-- orientada a promover la autovaloración y el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país.
3. Formular un Plan de Trabajo para el año '88, que integre los elementos teóricos de reflexión así como las propuestas y/o acuerdos de las modalidades de organización y de implementación de la actividad del Concurso.

PROGRAMA

El Taller se realizará del 5 al 9 de setiembre de 1988. La dinámica de trabajo será la siguiente:

+Primer Día

- Mañana : Llegada de participantes.
- Tarde : Almuerzo Conjunto
- Tarde : -Mesa Redonda "Cultura, Promoción y Políticas Culturales" 5:30 p.m.
-Exposición de materiales del Concurso.
- Noche : Traslado al local donde se realizará el Taller.

+ Segundo Día

- Mañana: Trabajo en Comisiones sobre los temas de la Mesa Redonda.
- Tarde : Plenaria.

+ Tercer Día

- Mañana: Ponencias sobre Promoción Cultural-Concurso Campesino:
 - Sujetos involucrados
 - Educación-Comunicación Popular y Concurso.
- Tarde: Comisión
Plenaria

+ Cuarto Día

- Mañana: Plenaria sobre Arte Popular Campesino.
- Tarde: Trabajo en Comisiones: Lineamientos Generales del Concurso.
 - Objetivos, estrategias, bases y convocatoria.
 - Difusión:
 - . Muestras
 - . Audiovisuales
 - . Articulación con otras expresiones culturales
 - . Talleres
 - . Mesa Redonda, etc.
 - Articulación entre Comisiones y Trabajo Nacional.

+ Quinto Día

- Mañana: Continúa trabajo en Comisiones del Cuarto Día.
- Tarde : Plenaria final.

T A R E A S

1. Comisión de Dirección y Organización del Taller:

- Coordinará y hará el seguimiento de las comisiones específicas de trabajo para el Taller. Se hará cargo de la dinámica global del Taller.
- Estará integrada por los Miembros de la Secretaría Ejecutiva.

2. Comisión Mesa Redonda:

Estará integrada por dos sub-comisiones:

2.1 Exposiciones.- Cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que tendrán que abordar los ponentes de la Mesa Redonda.
- Sugerir y coordinar con los ponentes de la Mesa Redonda buscando que éstos representen diversas corrientes de pensamiento.
- Hacer una relatoría de la Mesa Redonda con la finalidad de plantear --el segundo día del Taller--, los ejes del debate, definiendo la dinámica del mismo.

2.2 Difusión y Propaganda

- Consiga el local.
- Difunda la actividad de la Mesa Redonda.
- Arme la exposición del Concurso en el Auditorio de la Mesa Redonda.

3. Comisión para el Tercer Día del Taller

3.1 Guía: Elaborar una guía de trabajo para que las regiones puedan traer sistematizados los puntos principales que se trabajarán en el Taller.

3.2 Documentos de Sistematización sobre:

- Sujetos Involucrados en el Concurso.
- Educación-Comunicación Popular y Concurso.

3.3 Comisión Arte Popular Campesino

Por ser ésta una temática específica y relativamente "nueva", se solicitará ponencias de especialistas en el tema.

La Comisión cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que deberían de abordar los ponentes.
- Sugerir y coordinar con los ponentes.

4. Comisión de Lineamientos del Concurso

Esta Comisión trabajará fundamentalmente en función del Cuarto y Quinto Día del Taller. Tendrá como función:

- Elaborar una propuesta global de trabajo para el Concurso, retomando los acuerdos del I Taller y las sugerencias y acuerdos que vayan surgiendo a lo largo del II Taller.

II TALLER DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

PROPUESTA

En esta ocasión queremos compartir con Uds. la Propuesta inicial del II Taller del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Esta propuesta ha sido elaborada teniendo en cuenta los acuerdos e inquietudes manifestadas en la Reunión de Trabajo - que se realizó en Febrero del Presente año.

En ese sentido, de lo que se trata es de continuar la reflexión sobre los ejes temáticos, subyacentes a esta actividad y trabajar conjuntamente los lineamientos generales del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Pensando en ello, hemos diseñado una metodología de trabajo, que busca complementar e integrar, los avances teóricos, sobre la problemática de la cultura y arte popular, con la reflexión sistematizada, que podamos realizar -de manera previa al evento- las Instituciones y Organizaciones Populares, comprometidas con esta acción.

Por otro lado, queremos comunicarles que hemos contemplado la posibilidad de iniciar el Taller con una Mesa Redonda sobre "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".

Para la realización de esta Mesa Redonda se coordinará con Dirigentes Gremiales y Políticos, así como con especialistas en esta temática.

La idea es que esta Mesa Redonda sea abierta a un público más amplio con la finalidad de:

- En primer lugar; integrar a otras Instituciones, Organizaciones Populares y personas en el debate de la problemática cultural en nuestro país.
- En segundo lugar; difundir -en este espacio- los objetivos del Concurso, así como los diversos materiales comunicativos del mismo.
- En tercer lugar; Compartir con regiones los productos del Concurso.

PARTICIPANTES

1. Comisiones Regionales: 2 Miembros por cada Comisión, uno por Institución y uno de alguna organización campesina de la región.
2. Comisión Coordinadora Nacional: Un miembro por cada Institución y Gremio.

Se ha contemplado el financiamiento (pasajes, alimentación y estadía) para 35 personas. Si hubiera interés en que participen más de 2 personas por Comisión, éstas asumirán el costo correspondiente, debiendo avisar con tiempo para hacer los arreglos necesarios.

OBJETIVOS DEL TALLER

1. Analizar el papel que cumple la cultura en los procesos de desarrollo y transformación de la sociedad mediante la reflexión de la problemática cultural de nuestro país, y esclarecer la importancia de la Promoción Cultural y del diseño de una propuesta de una política cultural nacional.
2. Evaluar en qué medida el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino forma parte de una acción cultural más amplia --que articula a diversos agentes de nuestra sociedad-- orientada a promover la autovaloración y el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país.
3. Formular un Plan de Trabajo para el año '88, que integre los elementos teóricos de reflexión así como las propuestas y/o acuerdos de las modalidades de organización y de implementación de la actividad del Concurso.

PROGRAMA

El Taller se realizará del 5 al 9 de setiembre de 1988. La dinámica de trabajo será la siguiente:

+Primer Día

- Mañana : Llegada de participantes.
- Tarde : Almuerzo Conjunto
- Tarde : -Mesa Redonda "Cultura, Promoción y Políticas Culturales" 5:30 p.m.
-Exposición de materiales del Concurso.
- Noche : Traslado al local donde se realizará el Taller.

+ Segundo Día

- Mañana: Trabajo en Comisiones sobre los temas de la Mesa Redonda.
- Tarde : Plenaria.

+ Tercer Día

- Mañana: Ponencias sobre Promoción Cultural-Concurso Campesino:
 - Sujetos involucrados
 - Educación-Comunicación Popular y Concurso.
- Tarde: Comisión
Plenaria

+ Cuarto Día

- Mañana: Plenaria sobre Arte Popular Campesino.
- Tarde: Trabajo en Comisiones: Lineamientos Generales del Concurso.
 - Objetivos, estrategias, bases y convocatoria.
 - Difusión:
 - . Muestras
 - . Audiovisuales
 - . Articulación con otras expresiones culturales,
 - . Talleres
 - . Mesa Redonda, etc.
 - Articulación entre Comisiones y Trabajo Nacional.

+ Quinto Día

- Mañana: Continúa trabajo en Comisiones del Cuarto Día.
- Tarde : Plenaria final.

II TALLER DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

PROPUESTA

En esta ocasión queremos compartir con Uds. la Propuesta inicial del II Taller del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Esta propuesta ha sido elaborada teniendo en cuenta los acuerdos e inquietudes manifestadas en la Reunión de Trabajo - que se realizó en Febrero del Presente año.

En ese sentido, de lo que se trata es de continuar la - reflexión sobre los ejes temáticos, subyacentes a esta actividad y trabajar conjuntamente los lineamientos generales del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Pensando en ello, hemos diseñado una metodología de trabajo, que busca complementar e integrar, los avances teóricos, sobre la problemática de la cultura y arte popular, con la reflexión sistematizada, que podamos realizar -de manera previa al evento- las Instituciones y Organizaciones Populares, comprometidas con esta acción.

Por otro lado, queremos comunicarles que hemos contemplado la posibilidad de iniciar el Taller con una Mesa Redonda sobre "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".

Para la realización de esta Mesa Redonda se coordinará con Dirigentes Gremiales y Políticos, así como con especialistas en esta temática.

La idea es que esta Mesa Redonda sea abierta a un público más amplio con la finalidad de:

- En primer lugar; integrar a otras Instituciones, Organizaciones Populares y personas en el debate de la problemática cultural en nuestro país.
- En segundo lugar; difundir -en este espacio- los objetivos del Concurso, así como los diversos materiales comunicativos del mismo.
- En tercer lugar; Compartir con regiones los productos del Concurso.

TALLER NACIONAL PROMOCION CULTURAL CAMPESINA
DEL 01 AL 05 DE FEBRERO DE 1988

OBJETIVOS:

Sistematizar la experiencia de 4 años de trabajo y elaborar una propuesta que integre el Concurso Campesino en una perspectiva de trabajo cultural más amplia, con la participación activa de las Organizaciones Campesinas.

PROGRAMA:

LUNES	01:	1er. tema:	REGION-NACION
MARTES	02:	2do. tema:	ORGANIZACION CAMPESINA Y CULTURA
MIÉRCOLES	03:	3er. tema:	ICONOGRAFIA CAMPESINA
JUEVES	04:	4to. tema:	PROMOCION CULTURAL
VIERNES	05:	5to. tema:	PROPUESTA DE LINEAMIENTOS Y PLAN DE TRABAJO ANUAL

METODOLOGIA:

Para cada tema habrá un mínimo de 2 ponencias y un máximo de 4, más el comentario de un especialista. Las ponencias vendrán de la Comisión Organizadora Nacional y de las Comisiones Regionales. Habrá por día un Coordinador y un Secretario.

La dinámica diaria será:

Mañanas: Ponencias y Comentario
Diálogo
Almuerzo

Tardes : Trabajo de grupos con esquema de discusión
Refrigerio
Plenario

Noches : Comida

Para el día 02 se pedirá a cada Central Campesina (CCP, CNA, C6CP) una Ponencia.

Para el día 05 habrá una propuesta de lineamientos de una Comisión que habrá trabajado en el conjunto de los días. Esta propuesta ser

1988

V Concurso

II TALLER DE REFLEXION SOBRE "CULTURA POPULAR Y CAMPESINA"

(Set. '88)

" MESA REDONDA "

- ANSION

El concepto de desarrollo cultural es importante por muchas razones.

1. El lograr que los campesinos dibujen en papel no es cualquier cosa. El papel ha quedado en la memoria colectiva como el simbolo de la opresión. En algunos relatos míticos el analfabeto era excluido del derecho de voto, y por tanto el pintar en papel es para el campesino apropiarse de elementos culturales extraños, sin embargo tiene este una significación diferente. Es más fácil que la escritura directa en la que muchos tenemos un bloqueo en la hora de concebir.

En 1970 se hizo un experimento cuando los niños comenzaban dibujando, y luego hacian sus comentarios en una relación personal, pues los niños hablaban haciendo hablar a personajes de historieta. En este caso no existe el bloqueo. Cuando hablamos del dibujo de un niño estamos hablando de la expresión cultural. La cultura abarca todo el modo de vida. Hablar de ofensiva cultural remite a una concepción de historia de la cultura. Programas que nos dicen que para aprender hay que sufrir lo mas pernicioso es que así se afianza la contraposición entre cultura y entendimiento.

La cultura no puede verse aislada al margen de las relaciones sociales de la historia, de sentir, percibir, hacer gestos. Cuando se habla del modo de vida.- El fracaso de la producción terrateniente, la búsqueda y posibilidad de tener una escuela propia, se ha dicho que la Reforma Agraria había transformado mas la cultura. En el caso del Perú no se puede hablar de cultura

sin subrayar la pluriculturalidad.

Aparece cierta unidad entre las culturas pre-hispánicas contra la occidental. Tampoco han sido uniformes las perspectivas culturales que vienen desde fuera. En la diversidad cultural es posible distinguir dos ejes culturales: lo occidental y lo andino. El eje occidental se impuso por la fuerza.

Lo que los últimos tiempos se ha denominado en llamar Utopía Andina, que no llegó a concretar su sueño de eliminar lo occidental, y lo que mas bien se ha producido la famosa simbiosis cultural, que recién se da en las últimas tres décadas junto con el proceso de industrialización va configurando un nuevo complejo cultural.

El problema planteado es de fondo: el reto está en el movimiento social organizado que tomando como base el eje cultural andino, pueda darse una unidad manual dentro de la diversidad. Ese motivo positivo y movilizador podría llamarse el mito del progreso de trabajo esforzado y gracias a la apropiación de tecnología.

Este mito del progreso encierra un peligro, condena al individualismo exacerbado, sobre el desarrollo capitalista; pero también genera otra posibilidad; pero creo que las propias limitaciones del desarrollo del campesino hace que haya la perspectiva colectiva del mito del progreso basado en la reciprocidad y solidaridad.

investigaciones por el capítulo tiempo de formación

- DE GREGORI

Objeción La primera objeción que se puede hacer, es decir que no es auténtica. La tradición es contra los que señalen los tradicionalistas viva y inmovil. Reflexionar sobre esta base, es que no podemos entender como algo muerto y fijo, ¿por qué es lo auténtico? para decir que todo lo posterior ya es inauténtico es que

cualquier expresión ha ido dándose a lo largo del tiempo, ejemplo, los danzantes de tijeras. Yo quisiera referirme a los grandes cambios que se dan en la cultura andina.

- Quizá una forma de resistencia había sido resistirse.
- Luego con el desarrollo del capitalismo esta vocación de resistir no cambiando se modifica y podemos ver que se desarrolla una nueva estrategia de resistencia y a apropiarse de los elementos del capitalismo. Se discute si los primeros siglos del capitalismo fue el paradigma del mito del Incari, (sociedad feliz, sociedad perfecta). En las últimas décadas como que las poblaciones andinas se ponen en marcha, hacia la conquista de los elementos no conquistados y derecho de especies democráticas, donde la cultura andina se transforma profundamente, recupera espacios. Estos problemas se levantaron desde el ayllu (que son los que quedan a rrinconados) la cultura y el espacio había pasado a ser extranjera.

Una primera característica es la recuperación de espacios. La lucha campesina por la tierra es también una lucha política y una lucha social.

2. Revalora y expande formas tradicionales.

Se pensaba que el desarrollo del capitalismo lo ^{anularía} ~~observaría~~. La revaloración de manifestaciones culturales son elementos importantes de la historia del país. Se apropia de medios (radio), se apropia de técnicas nuevas, como el concurso campesino. En este proceso la cultura andina y campesina transforma el país; ya no es más la flor de la canela, pero al transformar el país también se transforma incorporando nuevos elementos de ritmo y lleva elementos de ser capaz de la lucha en el mercado. Avanza sobre la canción criolla y se dá en ámbitos mas reducidos, no todo es positivo; hay un gran avance, pero desde un contexto en el cual la cultura andina sigue siendo dominada. En ese sentido si bien podemos admirar la capacidad, no podemos de

jar de observar el avance del capitalismo de manera etnocida. La cultura andina que se integra subordinadamente, y otra que resiste como el huayno (chicha) que cada vez se va mostrando como resistencia o alternativa.

- CORNEJO POLAR

Políticas Culturales

La noción de política cultural data de los 50 o 60 cuando Unesco convoca a una famosa "Conferencia de Venecia 1970" que marca el nacimiento de lo que se llama políticas culturales. Luego el concepto se va enriqueciendo para Europa, Asia, Africa. En 1982 Unesco convoca a una conferencia Inter-Gubernamental en Mexico. Una estadística de Unesco de 1982 decía que de 157 estados miembros 117 ya contaban dentro de su estructura gubernamental la existencia de estos dedicados a la tarea cultural. No quiero decir que todo esto marche bien.

Hay dos descripciones complementarias:

1. Una política cultural es el conjunto de medios que un Estado pone en juego para optimizar el derecho a la cultura.

Una política cultural debe estar organizada en una política coherente, de medios para conseguir fines. Con el concepto de política cultural sucede lo siguiente. Todo el mundo demanda una política cultural en la que todo el mundo se opone y sienten que son espacios-sagrados. Vargas Llosa escribió "El Elefante y la Cultura". Hay posiciones en la que se piensa que el Estado debe hacer y dejar pasar. Creo que es importante que nuestro gobierno debe implementar una política cultural porque hay un derecho humano a la cultura. ¿qué es el derecho a la cultura?. En 1948 se aprueba la declaración universal de los Derechos Humanos; aunque

por vez primera figura el derecho cultural.

1. Derecho a la cultura; la posibilidad de poder expresar se libremente.
2. La posibilidad de participar y gozar libremente del uso de los bienes y servicios culturales.
3. Derecho a escoger u optar por la alternativa que uno quiera.
4. Derecho a participar en la toma de decisiones sobre lo cultural.
5. Derecho al desarrollo de las culturas.

La política cultural debe formar parte del proyecto nacional y plan de gobierno.

Respuestas:

- ANSION

Políticas Culturales - Políticas ↑
Implícitas
↓
Explícitas { Se hacen aún no siendo explícitas.

- El INC ha sido casi siempre marginado.
- Sobre la utopía hay dos maneras de enfocar el problema: En la actualidad, por una herencia colonial, esta perspectiva utópica o mítica está actuando, pero el problema es ver las perspectivas que tiene.
Lo que yo encuentro es la gran presencia del mito del progreso, el deseo de apropiación de los elementos culturales capitalistas. Construir algo sobre lo andino.
- Política cultural desde las organizaciones.
- Trabajo desde el mito del progreso.

- DE GREGORI

- Podemos hablar de diferentes identidades culturales dentro del contexto pluricultural. No son compartimentos estancos, sí puede haber una ~~ciudad~~ ^{unidad} en la diversi-

- dad. Frente a la dirección excluyente de lo transnacional, desde el pueblo surge esta otra alternativa.
- La música (Jharkas) es la que ocupa un espacio en lo adverso.
 - Para Rodrigo Montoya solo es andina la primera generación y luego son absorbidas por Miami.
 - Gonzalo Portocarrero hace una encuesta en jóvenes estudiantes, donde se señala que la mejor época es el imperio incaico.
 - Existe el peligro de idealizar la cultura campesina; pero también existe el otro peligro de sobrevalorar la élite.
 - La cultura andina tiene una vocación de vida más fuerte que de la muerte.
 - Violencia: situación historia/ concreta.
 - No siempre lo cultural es político, porque debe disgregarse por todo movimiento de arte nuevo.

- CORNEJO POLAR

- La política cultural tiene que estar vinculada con la educativa y la comunicación.

ENVIADA A:

Marino Carbajal	CEDHIP	Chimbote	Mario Arias	ILLA	Puno
Américo Romero	CICCA	Abancay	Claudio Oroz	Batolomé de l	
Patricia Boyco	CEDAP	Ayacucho		las Casas	CUSCO
Segundo Quiroz	SONOVISO	Cajamarca	Alberto Vela	La Voz de la	
Saturnino Quispe	SEPRICA	Huancavelica		Selva Iquitos	
Carlos Lévano	ILLA	Ica	Régulo Vilca	LABOR	Cerro
Percy Flores	SEPAR	Huancayo		de Pasco	
Héctor Reynoso	CESCA	Huancayo	Eugenio Ramírez	JATARIY	AYLLU
Lucy Harman	CIPCA	Piura		Huancayo	
Martha Rivas P.	CESDER	Chepén	Emilio Mantari	TALPUY	h
Antonio Villalobos	SER	Huaura	Juana Corpoco	Yachaq	Mama
				Huancayo	

Lima, 18 de julio de 1988

Señor

Con la presente, adjuntamos la propuesta para el II Taller de Reflexión del Concurso que se realizará en Lima del 5 al 9 de setiembre próximo. Si hubiese algún comentario o aporte que hacer, por favor háganlo llegar oportunamente.

Los primeros días de agosto les enviaremos una Guía de Evaluación que deberá ser trabajada antes del Taller.

Por error involuntario hemos enviado más afiches de lo debido a cada Región, motivo por el cual no tenemos la cantidad necesaria para distribuir a Instituciones amigas del Concurso. Les pedimos nos hagan llegar los afiches que les hayan sobrado para poder cumplir con esa tarea.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher
p. Comisión Nacional

DK/mb

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESINA

Adjunto: Propuesta del Taller

II TALLER DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

PROPUESTA

En esta ocasión queremos compartir con Uds. la Propuesta inicial del II Taller del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Esta propuesta ha sido elaborada teniendo en cuenta los acuerdos e inquietudes manifestadas en la Reunión de Trabajo - que se realizó en Febrero del Presente año.

En ese sentido, de lo que se trata es de continuar la reflexión sobre los ejes temáticos, subyacentes a esta actividad y trabajar conjuntamente los lineamientos generales del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Pensando en ello, hemos diseñado una metodología de trabajo, que busca complementar e integrar, los avances teóricos, sobre la problemática de la cultura y arte popular, con la reflexión sistematizada, que podamos realizar -de manera previa al evento- las Instituciones y Organizaciones Populares, comprometidas con esta acción.

Por otro lado, queremos comunicarles que hemos contemplado la posibilidad de iniciar el Taller con una Mesa Redonda sobre "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".

Para la realización de esta Mesa Redonda se coordinará con Dirigentes Gremiales y Políticos, así como con especialistas en esta temática.

La idea es que esta Mesa Redonda sea abierta a un público más amplio con la finalidad de:

- En primer lugar; integrar a otras Instituciones, Organizaciones Populares y personas en el debate de la problemática cultural en nuestro país.
- En segundo lugar; difundir -en este espacio- los objetivos del Concurso, así como los diversos materiales comunicativos del mismo.
- En tercer lugar; Compartir con regiones los productos del Concurso.

PARTICIPANTES

1. Comisiones Regionales: 2 Miembros por cada Comisión, uno por Institución y uno de alguna organización campesina de la región.
2. Comisión Coordinadora Nacional: Un miembro por cada Institución y Gremio.

Se ha contemplado el financiamiento (pasajes, alimentación y estadía) para 35 personas. Si hubiera interés en que participen más de 2 personas por Comisión, éstas asumirán el costo correspondiente, debiendo avisar con tiempo para hacer los arreglos necesarios.

OBJETIVOS DEL TALLER

1. Analizar el papel que cumple la cultura en los procesos de desarrollo y transformación de la sociedad mediante la reflexión de la problemática cultural de nuestro país, y esclarecer la importancia de la Promoción Cultural y del diseño de una propuesta de una política cultural nacional.
2. Evaluar en qué medida el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino forma parte de una acción cultural más amplia --que articula a diversos agentes de nuestra sociedad-- orientada a promover la autovaloración y el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país.
3. Formular un Plan de Trabajo para el año '88, que integre los elementos teóricos de reflexión así como las propuestas y/o acuerdos de las modalidades de organización y de implementación de la actividad del Concurso.

PROGRAMA

El Taller se realizará del 5 al 9 de setiembre de 1988. La dinámica de trabajo será la siguiente:

+Primer Día

- Mañana : Llegada de participantes.
- Tarde : Almuerzo Conjunto
- Tarde : -Mesa Redonda "Cultura, Promoción y Políticas Culturales" 5:30 p.m.
-Exposición de materiales del Concurso.
- Noche : Traslado al local donde se realizará el Taller.

+ Segundo Día

- Mañana: Trabajo en Comisiones sobre los temas de la Mesa Redonda.
- Tarde : Plenaria.

+ Tercer Día

- Mañana: Ponencias sobre Promoción Cultural-Concurso Campesino:
 - Sujetos involucrados
 - Educación-Comunicación Popular y Concurso.
- Tarde: Comisión
Plenaria

+ Cuarto Día

- Mañana: Plenaria sobre Arte Popular Campesino.
- Tarde: Trabajo en Comisiones; Lineamientos Generales del Concurso.
 - Objetivos, estrategias, bases y convocatoria.
 - Difusión:
 - . Muestras
 - . Audiovisuales
 - . Articulación con otras expresiones culturales,
 - . Talleres
 - . Mesa Redonda, etc.
 - Articulación entre Comisiones y Trabajo Nacional.

+ Quinto Día

- Mañana: Continúa trabajo en Comisiones del Cuarto Día.
- Tarde : Plenaria final.

T A R E A S

1. Comisión de Dirección y Organización del Taller:

- Coordinará y hará el seguimiento de las comisiones específicas de trabajo para el Taller. Se hará cargo de la dinámica global del Taller.
- Estará integrada por los Miembros de la Secretaría Ejecutiva.

2. Comisión Mesa Redonda:

Estará integrada por dos sub-comisiones:

2.1 Exposiciones.- Cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que tendrán que abordar los ponentes de la Mesa Redonda.
- Sugerir y coordinar con los ponentes de la Mesa Redonda buscando que éstos representen diversas corrientes de pensamiento.
- Hacer una relatoría de la Mesa Redonda con la finalidad de plantear --el segundo día del Taller--, los ejes del debate, definiendo la dinámica del mismo.

2.2 Difusión y Propaganda

- Consiga el local.
- Difunda la actividad de la Mesa Redonda.
- Arme la exposición del Concurso en el Auditorio de la Mesa Redonda.

3. Comisión para el Tercer Día del Taller

3.1 Guía: Elaborar una guía de trabajo para que las regiones puedan traer sistematizados los puntos principales que se trabajarán en el Taller.

3.2 Documentos de Sistematización sobre:

- Sujetos Involucrados en el Concurso.
- Educación-Comunicación Popular y Concurso.

3.3 Comisión Arte Popular Campesino

Por ser ésta una temática específica y relativamente "nueva", se solicitará ponencias de especialistas en el tema.

La Comisión cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que deberían de abordar los ponentes.
- Sugerir y coordinar con los ponentes.

4. Comisión de Lineamientos del Concurso

Esta Comisión trabajará fundamentalmente en función del Cuarto y Quinto Día del Taller. Tendrá como función:

- Elaborar una propuesta global de trabajo para el Concurso, retomando los acuerdos del I Taller y las sugerencias y acuerdos que vayan surgiendo a lo largo del II Taller.

Lima, 28 de noviembre de 1988

Señores

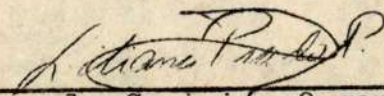
Estimados señores:

La Comisión Organizadora del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, conformada por varias instituciones (CCP, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, CNA, IAA, IDEAS, ILLA, SER, TAREA), ha venido realizando este evento por cinco años consecutivos con motivo del Día del Campesino. El mismo ha generado una serie de actividades de reflexión (Mesas Redondas sobre Promoción Cultural, Violencia; Talleres), difusión (Exposiciones de dibujos en diversas zonas del país y en la capital), organización e integración (Concursos Regionales previos al Concurso Nacional que se realiza en Lima).

Creemos que estas fiestas son más que apropiadas para difundir estas obras a través de postales. Los dibujos muestran la vida campesina, sus problemas y alegrías hechos por los mismos protagonistas.

El precio de cada postal es de I/.100.00 y vienen en series de nueve. Si estuviesen interesados en adquirirlas, pueden hacerlo en Bartolomé Herrera 181, Lince, o llamar a los teléfonos 712550-700929 de lunes a viernes de 3:00-7:00 p.m., preguntar por Martha Beingolea.

Atentamente,


por la Comisión Organizadora

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA-
CAMPESINA

LP/mb

II TALLER DEL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

PROPUESTA

En esta ocasión queremos compartir con Uds. la Propuesta inicial del II Taller del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina. Esta propuesta ha sido elaborada teniendo en cuenta los acuerdos e inquietudes manifestadas en la Reunión de Trabajo - que se realizó en Febrero del Presente año.

En ese sentido, de lo que se trata es de continuar la reflexión sobre los ejes temáticos, subyacentes a esta actividad y trabajar conjuntamente los lineamientos generales del VI Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

Pensando en ello, hemos diseñado una metodología de trabajo, que busca complementar e integrar, los avances teóricos, sobre la problemática de la cultura y arte popular, con la reflexión sistematizada, que podamos realizar -de manera previa al evento- las Instituciones y Organizaciones Populares, comprometidas con esta acción.

Por otro lado, queremos comunicarles que hemos contemplado la posibilidad de iniciar el Taller con una Mesa Redonda sobre "Cultura, Promoción y Políticas Culturales".

Para la realización de esta Mesa Redonda se coordinará con Dirigentes Gremiales y Políticos, así como con especialistas en esta temática.

La idea es que esta Mesa Redonda sea abierta a un público más amplio con la finalidad de:

- En primer lugar; integrar a otras Instituciones, Organizaciones Populares y personas en el debate de la problemática cultural en nuestro país.
- En segundo lugar; difundir -en este espacio- los objetivos del Concurso, así como los diversos materiales comunicativos del mismo.
- En tercer lugar; Compartir con regiones los productos del Concurso.

TALLER NACIONAL CONCURSO CAMPESINO

TEMA: REGION-NACION

Nos interesa compartir y llegar a nuevas precisiones sobre el carácter nacional y regional de los concursos campesinos de dibujo y pintura, y su articulación con los procesos sociales y políticos.

Pensamos que el concurso a nivel de su organización, es un espacio de encuentro de instituciones y gremios que surgió como iniciativa desde Lima, y que realmente comienza a dar los primeros pasos hacia su carácter nacional con la participación de los campesinos, instituciones y gremios en los concursos regionales.

Las dinámicas que imprimen concursos regionales como los de Chepén, Ayacucho, Iquitos o Piura, plantean el espacio nacional como un encuentro entre regiones donde Lima es reubicada también como región pero de un carácter sui-generis. Este espacio así entendido nos plantea el reto de contribuir desde él a la construcción de nuestro país como nación.

Queremos en este tema contribuir al desarrollo de una propuesta nacional de trabajo cultural a partir del concurso, entendiendo qué de común tienen las dinámicas regionales -más allá de las coyunturas- y qué de particular.

El carácter regional de los concursos también se nos plantea como procesos en construcción a partir de la constatación en la mayoría de los casos de concursos locales o provinciales.

Otros problemas que se nos plantean son:

¿Qué niveles de articulación hay y son posibles entre localidades para un encuentro y propuesta regional?

¿Es posible plantear en lo cultural un trabajo a nivel de región?

¿Es posible aportar desde este terreno a los procesos de regionalización?

¿Cómo ven desde la región su relación con el concurso nacional?

¿Cómo ven la relación región-región?

virá de eje para trabajar en grupos el plan de trabajo de acuerdo a los ítems. El resultado de este último día tendrá carácter de acuerdo y se señalarán puntos a seguir trabajando o cuestiones en controversia.

La función del especialista será de aportar mayores elementos de reflexión de acuerdo a su back ground, y asesorar el trabajo de grupos para ayudarnos a sistematizar la experiencia y darle mayor perspectiva.

Los especialistas propuestos son:

1er tema: ~~Rodrigo Montoya~~ Roger Rumsell.
2do tema: Héctor Bejar
3er tema: ~~Juan Anzión~~ Ann Marie Hocquerghem.
4to tema: Roberto Miró Quesada y Juan Anzión.

ORGANIZACION:

La última semana de Setiembre se hará la primera convocatoria a las Instituciones Nacionales, Regiones y especialistas. Se pedirá que una o dos personas de la Comisión Organizadora Nacional trabajen cada uno de los temas propuestos.

Se invitará a las regiones para que poniéndose de acuerdo, se inscriban en los temas, o eventualmente sustenten la importancia de algún otro tema.

Plazo máximo: 25 de Octubre.

La primera semana de Noviembre se hará la convocatoria definitiva con responsabilidades en ponencias. Estas deberán ser alcanzadas a la Comisión Organizadora Nacional a más tardar el 15 de Setiembre, a fin de hacerlas llegar a los participantes y especialistas.

PARTICIPANTES:

Un miembro por cada Institución y gremio de la Comisión Organizadora Nacional.

Dos miembros por cada Comisión Regional, uno de Institución y uno de gremio.

Especialistas.

Se calcula financiamiento para 35 personas más los especialistas. Si hay interés de otras personas de la Comisión Organizadora Nacional o de Regiones asumirán el costo correspondiente, hasta un máximo de 45 personas, entendiéndose que la participación implica trabajo previo en los temas propuestos.

Lima

Lima, 7 de noviembre de 1988


Estimados compañeros:

Tenemos el agrado de comunicarnos nuevamente con ustedes para enviarles el documento "Propuesta de Promoción Cultural a Partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura " que contiene los objetivos y metas trabajados en el II Taller realizado en setiembre del presente año.

Es importante que este documento sea visto y discutido por los Directores de las Instituciones participantes para que puedan estar informados para la reunión a la que ellos asistirán y de la cual ya hablábamos en nuestra carta anterior que fue acompañada del Directorio (10/X/88). La fecha se les avisará oportunamente.

El siguiente paso que nos hemos propuesto es elaborar un informe del conjunto del Taller, el cual lo estaremos enviando más adelante.

Un abrazo fraterno.


Betty Madalengoitia
por la Comisión Organizadora
Nacional

BM/MB/mb

Adjunto: Propuesta

ENVIADA A:

Com Regional Cicca: Américo Romero
CEDHIP: Marino Carbjal
LABOR: Régulo Vilca
Centro Cult Bart.: Claudio Oroz (Cusco)
de las Casas
ILLA : Mario Arias (Puno) (Huaura)
SER: Antonio Villalobos
FRADEPT Manuel Elera B. ✓
CIPCA Lucy Harman ✓
Felipe Huaroc
JATARI AYLLU
Radio la Voz de la
Selva Alberto Vela ✓
SONOVISO Segundo Quiroz
SEPRICA Saturnino Quispe
ILLA Carlos Lévano (Ica)
GESDER Martha Rivas Plata
Juana Torpoco
YACHAQ MAMA
Percy Flores SEPAR
Emilio Mantari TALPUY
Héctor Reynoso CESCA
CEDAP Patricia Boyco
CNA Evaristo Quispe
IDEAS Julio Chávez
CEDEP Víctor Phompiú
CEPES Bertha Consiglieri
ILLA Nelly Plaza y Jenny Bonilla
TAREA Gonzalo Espino
CIDIAG Jesús Quesada
CEDHIP Betty Madalengoitia
CEAS B Liliana Prado
IAA Patricia Wiese
CCP Jorge Arévalo
SER Marinés y Desmond

11/VIII/88

Correo
Acelerado
Nacional

Bonilla — A mano (Martha B)

Correo ~~Nacional~~
Nacional

— A mano (Heriberto S.)

— A mano (Martha B)

Lince, 10 de agosto de 1988

Señor (es)

Presente

Atención:

Estimados compañeros:

Les enviamos adjunto a la presente una Guía para que nos ayude a sistematizar y reflexionar sobre nuestro trabajo en el Concurso Campesino de Dibujo y Pintura, como una práctica de Promoción Cultural.

Como les informamos en nuestra anterior comunicación, el Taller de setiembre ha sido diseñado para capacitarnos en esta línea. Parte de la capacitación es el esfuerzo de sistematización, por ello la respuesta a la Guía será una manera necesaria de participación y socialización y es imprescindible para el desarrollo del Taller.

En lo posible, pedimos que la Guía sea contestada por la Comisión Regional, o en su defecto, que alguna Institución o persona asuma esta responsabilidad a cargo de ser discutida posteriormente. Les rogamos hacernos llegar sus respuestas en la semana del 22 de agosto a fin de poder reproducirlas oportunamente.

Les recordamos que la financiación que tenemos cubre la participación de un miembro por Institución y un dirigente campesino por región. Cualquier consulta acerca del Taller, por favor comunicarse a Desmond Kelleher o Martha Beingolea a los teléfonos 712550 y 700929.

Esperamos poder realizar con éxito el Taller con la participación de todos.

Atentamente,



Betty Madalengoitia

COMISION ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESENA



Desmond Kelleher

por la Comisión
Nacional

P.D.: El Taller se realizará en el local de "Villa La Paz" (ex Oasis). Traigan su ropa de baño.

BM/mb

G U I A

Taller 5-9 setiembre 1988

En el Taller de febrero del presente año, pudimos intercambiar nuestros puntos de vista y llegar a algunas precisiones importantes. Señalamos que el Concurso que promovemos es un espacio de expresión y de demanda campesina y que en este sentido ha sido apropiado por ellos. Sin embargo, vimos necesario avanzar en transformarlo en un espacio de encuentro y propuesta:

- a) entre los agentes culturales que lo posibilitan (hubo especial interés en la participación de las organizaciones campesinas),
- b) entre regiones,

en una perspectiva de cambio de nuestra sociedad y de construcción de la nación peruana.

Este propósito nos llevó a asumir más conscientemente el trabajo de promoción cultural a través del Concurso de Pintura. En este camino se nos presenta el reto de un trabajo con perspectiva nacional, y en el que destaca la importancia de las regiones como ámbitos privilegiados para este encuentro y elaboración de propuestas.

La guía que proponemos responde a la necesidad de avanzar juntos en esta perspectiva.

1. LOCALIDAD Y REGION

¿Cuál es la delimitación del ámbito local o regional que abarca el "concurso regional"? Por favor, ubicar la zona en un mapa.

¿Qué es lo que ha determinado esta circunscripción?

- el trabajo de los centros
 - el trabajo de los gremios
 - alguna lógica o circuito micro-regional o regional
- ¿cuál?
- otros

2. CULTURA POPULAR

¿Qué prácticas culturales son características de la localidad o región que la hacen singular respecto a otras? En torno a:

- trabajo (espacio natural, organización, tecnología, etc.)

- vida cotidiana
- circuitos económicos/comerciales
- situación de derechos humanos (impacto en prácticas culturales)
- otros

3. AGENTES CULTURALES

¿Quiénes realizan y hacen posibles estas prácticas, y cómo actúan promoviéndolas?

4. LA PINTURA COMO EXPRESION CULTURAL

¿Hay otras experiencias de pintura campesina o dibujo en la zona?

¿Cómo se inserta esta expresión plástica promovida por el Concurso en el conjunto de prácticas culturales?

ENVIADA A:

CEAS: At. Carlos Ching
CEDEP - Víctor Phumpiú
CEPES - Bertha Consiglieri
CEDHIP Betty Madalengo Stia
CIDIAG Jesús Quesada
IAA Laura Moscol y/o Patricia Wiese
ILLA Nelly Plaza
IDEAS Julio Chávez
TAREA Luis Pineda
CCP Manuel Pérez Puyén y/o Jorge Arévalo
CNA Evaristo Quispé
SER Liliana Prado

INAPE:

Jose' Luciano

(no se envió por
problemas de correo)

Lima, 7 de noviembre de 1988

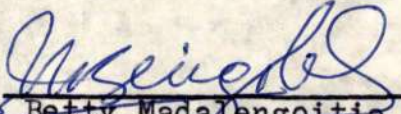
Estimados compañeros:

Tenemos el agrado de comunicarnos nuevamente con ustedes para enviarles el documento "Propuesta de Promoción Cultural a Partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura" que contiene los objetivos y metas trabajados en el II Taller realizado en setiembre del presente año.

Es importante que este documento sea visto y discutido por los directores de las Instituciones participantes para que puedan estar informados para la reunión a la que ellos asistirán y de la cual ya hablábamos en nuestra carta anterior que fue acompañada del Directorio (10/X/88). La fecha se les avisará oportunamente.

El siguiente paso que nos hemos propuesto es elaborar un informe del conjunto del Taller, el cual lo estaremos enviando más adelante.

Un abrazo fraternal.


Betty Madalengoitia
por la Comisión Organizadora
Nacional

BM/MB/mb

Adjunto: Propuesta

ENVIADA A:

- 1.- Ayacucho: FADA At.: Valerio Mendoza
- 2.- Ayacucho: IER At.: Celina Salcedo
- 3.- Ayacucho: CEDAP At.: Patricia Boyco
- 4.- Huancavelica: SEPRICA At.: Edilberto Soto
- 5.- Huancavelica: INC At.: Eiba Romero
- 6.- Ica : ILLA At.: Carlos Lévano y/o
Jorge Aparcana
- 7.- Puno : ILLA At.: Mario Arias B.
- 8.- Huaura : SER At.: Jorge Lombardi
- 9.- Cajamarca : BB RR At.: C. Homero
- 10.- Cusco : Casa At.: Claudio Orós M.
- 11.- Cusco : Campesina
Edwin Chávez
- 12.- Piura : FRADEPT At.: Encargado del CNPDC
- 13.- Piura : CIPCA At.: Lucy Harman
- 14.- Piura : IDEGU At.: J.J. Romero
- 15.- Iquitos : La Voz At.: Alberto Vela P.
de la
Selva
- 16.- Iquitos : Casa Camp At.: Reina Kuipers
- 17.- Cerro de Pasco : LABOR At.: Régulo Vilca B.
- 18.- Abancay : CICCA At.: Américo Romero V.
- 19.- Abancay : Fed. de At.: Basilio Ramos
Prod. Agrar-
rios
- 20.- Huancayo : TALPUY At.: Jesús Lindo y/o
E. Mantari
- 21.- Huancayo : CESCO At.: Héctor Reynoso
- 22.- Huancayo : YACHAQ At.: A. Huaylina y/o
MAMA Juana Torpoco
- 23.- Huancayo : SEPAR At.: Darys Jara y/o
P. Flores
- 24.- Huancayo : JATARIY At/: Victoriano Ramírez y/o
AYLLU F. Huaroc
- 25.- Chimbote : CEDHIP At.: Marino Carbajal
- 26.- Chimbote : Central At.: Samuel Cossíos
- 27.- Chepén : LAcramarca
CESDER At.; Martha RivasPlata
- 28.- Chepén : CAT
Lurifico Ar.: Sara Cavero

29 - Chiclayo : Chiclayo At. Alfredo Miras Aptdo 475

Lima, 31 de octubre de 1988

Estimados compañeros:

Tenemos el agrado de comunicarnos nuevamente con ustedes para enviarles el documento "Propuesta de Promoción Cultural a Partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura", que contiene los objetivos y metas trabajados en el II Taller realizado en setiembre del presente año.

El siguiente paso que nos hemos propuesto es elaborar un informe del conjunto del Taller, el cual lo estaremos enviando oportunamente.

Por otro lado, para poder efectivizar la coordinación Nacional, necesitamos con urgencia, nos envíen el cronograma de su región para el VI CNDPC. Esperamos hayan podido informar a la Coordinadora Regional sobre el II Taller y las propuestas que allí se dieron.

Aún tenemos presente la comunicación lograda en el Taller, difícil pero posible, desde la diversidad de nuestras experiencias.

Un saludo fraterno.

Betty Madalengoitia
por la Comisión Organizadora

BM/mb

Adjunto: Propuesta

CARTA ACOMPAÑADA DE DIRECTORIO ENVIADA A REGIONES A:

- 1.- Ancash: Centrle Organizaciones Campesinas del Valle
del Santa Lacramarca
Atención: Samuel Cossíos
- 2.- Ancash: CEDHIP:
At.: Marino Carbajal
- 3.- Apurímac CIOCA
Ate: Américo Romero
- 4.- Apurímac Federación de Productores Agrarios "Micaela Bas-
tidas" de Abancay
At.; Basilio Ramos Llipa
- 5.- Ayacucho IER "José María Arguedas"
At.: Celina Salcedo
- 6.- Ayacucho FADA
At.; Valerio Mendoza Salvatierra
- 7.- Huancavelica
SEPRICA
At.: Edilberto Soto y/o Saturnino Quispe
- 8.- Huancavelica
INC
Atención: Elba Romero
- 9.- Ica
ILLA
- 10.- Junín Jataríy Ayllu
At.: Jorge Aparcana y/o Carlos Lévano
- 11.- Junín SEPAR
At.: Darys Jara y/o Percy Flores
- 12.- Junín Yachaq Mama
At.; Amanda Huaylinas y/o Juana Torpoco
- 13.- Junín CESCA
At.: Héctor Reynoso
- 14.- Junín TALPUY
At.: Emilio Mantari y/o Jesús Lindo R.

- at CNDPC*
- 15.- Piura FRADEPT
At.: Lupo Canterac
- 16.- Piura IDECO
At.: Juan J. Romero
- 17.- Chepén CESDER
At.: Martha Rivas Plata
- 18.- Chepén CAT Lurifico Ltda.
At.: Sara Cavero
- 19.- Huaura SER
At.: Jorge Lombardi y/o Antonio Villalobos
- 20.- Puno ILLA
At.: Mario Arias B.
- 21.- Cusco Casa Campesina
At.: Claudio Orós
- 22.- Cusco Edwin Chávez
Escuela de Bellas Artes
- 23.- Iquitos Radio "La Voz de la Selva"
At.: Alberto Bela P.
- 24.- Iquitos Casa Campesina de Loreto
At.: Reina Kuipers
- 25.- Cerro de Pasco LABOR
At.: Régulo Vilca H.
- 26.- Cajamarca BIBLIOTECAS RURALES
At.: César Homero Paredes

Lima, 10 de octubre de 1988

Señores

Atención:

Estimados compañeros:

Antes que nada, reciban un saludo cordial de la Comisión Coordinadora de Lima del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Por intermedio de esta carta, les avisamos que hacia el 18 de este mes les estaremos enviando las Conclusiones del II Taller que realizamos del 5 al 9 del mes pasado (sacadas de la Plenaria del último día).

Asimismo, les pedimos que aquellas regiones que no han enviado todavía la Guía de Sistematización, que les hicimos llegar por correo, ya desarrollada, por favor háganosla llegar lo más pronto que puedan.

Aprovechamos también de ésta para enviarles el Directorio de los asistentes al Taller en mención.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

666
por la Comisión Coordinadora

LP/mb

Adjunto: Directorio

CARTA ENVIADA A: ACOMPAÑADA DE DIRECTORIO

- 1.- CEAS, At.: Carlos Cuing
- 2.- CEDEP At.: Víctor Phumpiú
- 3.- CEPES At.: Bertha Consiglieri
- 4.- CEDHIP At.: Betty Madalengoitia
- 5.- CIDIAG At.: Jesús Quesada
- 6.- IAA At.: Patricia Wiesse
Laura Moscol
- 7.- ILLA At.: Nelly Plaza
- 8.- IDEAS At.: Julio Chávez
- 9.- TAREA At.: Luis Pineda
- 10.-^mCCP At.: Manuel Pérez Puyén
- 11.- CNA At.: Evaristo Quispe
- 12.- SER At.: Liliana Prado

Lima, 10 de octubre de 1988

Estimados compañeros:

Antes que nada, reciban un saludo cordial del Equipo Ejecutivo del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Por intermedio de esta carta, les avisamos que hacia el 18 de este mes les estaremos enviando las Conclusiones del II Taller que realizamos del 5 al 9 del mes pasado (sacadas de la Plenaria del último día).

Asímismo, les comunicamos que a fines de octubre convocaremos a una reunión para evaluar el Taller y los Objetivos del Concurso para luego tener otra más grande con la presencia de los Directores de las Instituciones que conformamos la Comisión Coordinadora de Lima.

Aprovechamos también de ésta para enviarles el Directorio de los asistentes al Taller en mención.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

por el Comité Ejecutivo

LP/mb

Adjunto: Directorio

Esta página no se fotocopió

sual, los almanaques, los Afiches Ganadores del Concurso, afiches de Convocatoria de las Comisiones Regionales, Periódicos Mural donde se sintetice la experiencia de estos cinco años, etc.

De lo que se trata es de contar con la presencia de todos y cada uno de los Miembros de la Comisión Nacional, para realizar una actividad, que generalmente, se realizaba los días posteriores a la premiación del Concurso con la presencia exclusiva de los Centros que tienen su sede en Lima, y en donde se abordaba específicamente la temática del Concurso.

- 0 -

PARTICIPANTES

1. Comisiones Regionales: 2 Miembros por cada Comisión, uno por Institución y uno de alguna organización campesina de la región.
2. Comisión Coordinadora Nacional: Un miembro por cada Institución y Gremio.

Se ha contemplado el financiamiento (pasajes, alimentación y estadía) para 35 personas. Si hubiera interés en que participen más de 2 personas por Comisión, éstas asumirán el costo correspondiente, debiendo avisar con tiempo para hacer los arreglos necesarios.

OBJETIVOS DEL TALLER

1. Analizar el papel que cumple la cultura en los procesos de desarrollo y transformación de la sociedad mediante la reflexión de la problemática cultural de nuestro país, y esclarecer la importancia de la Promoción Cultural y del diseño de una propuesta de una política cultural nacional.
2. Evaluar en qué medida el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino forma parte de una acción cultural más amplia --que articulara diversos agentes de nuestra sociedad-- orientada a promover la autovaloración y el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país.
3. Formular un Plan de Trabajo para el año '88, que integre los elementos teóricos de reflexión así como las propuestas y/o acuerdos de las modalidades de organización y de implementación de la actividad del Concurso.

PROGRAMA

El Taller se realizará del 5 al 9 de setiembre de 1988. La dinámica de trabajo será la siguiente:

+Primer Día

- Mañana : Llegada de participantes.
- Tarde : Almuerzo Conjunto
- Tarde : -Mesa Redonda "Cultura, Promoción y Políticas Culturales" 5:30 p.m.
-Exposición de materiales del Concurso.
- Noche : Traslado al local donde se realizará el Taller.

+ Segundo Día

- Mañana: Trabajo en Comisiones sobre los temas de la Mesa Redonda.
- Tarde : Plenaria.

+ Tercer Día

- Mañana: Ponencias sobre Promoción Cultural-Concurso Campesino:
 - Sujetos involucrados
 - Educación-Comunicación Popular y Concurso.
- Tarde: Comisión
Plenaria

+ Cuarto Día

- Mañana: Plenaria sobre Arte Popular Campesino.
- Tarde: Trabajo en Comisiones: Lineamientos Generales del Concurso.
 - Objetivos, estrategias, bases y convocatoria.
 - Difusión:
 - . Muestras
 - . Audiovisuales
 - . Articulación con otras expresiones culturales
 - . Talleres
 - . Mesa Redonda, etc.
 - Articulación entre Comisiones y Trabajo Nacional.

+ Quinto Día

- Mañana: Continúa trabajo en Comisiones del Cuarto Día.
- Tarde : Plenaria final.

T A R E A S

1. Comisión de Dirección y Organización del Taller:

- Coordinará y hará el seguimiento de las comisiones específicas de trabajo para el Taller. Se hará cargo de la dinámica global del Taller.
- Estará integrada por los Miembros de la Secretaría Ejecutiva.

2. Comisión Mesa Redonda:

Estará integrada por dos sub-comisiones:

2.1 Exposiciones.- Cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que tendrán que abordar los ponentes de la Mesa Redonda.
- Sugerir y coordinar con los ponentes de la Mesa Redonda buscando que éstos representen diversas corrientes de pensamiento.
- Hacer una relatoría de la Mesa Redonda con la finalidad de plantear --el segundo día del Taller--, los ejes del debate, definiendo la dinámica del mismo.

2.2 Difusión y Propaganda

- Consiga el local.
- Difunda la actividad de la Mesa Redonda.
- Arme la exposición del Concurso en el Auditorio de la Mesa Redonda.

3. Comisión para el Tercer Día del Taller

3.1 Guía: Elaborar una guía de trabajo para que las regiones puedan traer sistematizados los puntos principales que se trabajarán en el Taller.

3.2 Documentos de Sistematización sobre:

- Sujetos Involucrados en el Concurso.
- Educación-Comunicación Popular y Concurso.

3.3 Comisión Arte Popular Campesino

Por ser ésta una temática específica y relativamente "nueva", se solicitará ponencias de especialistas en el tema.

La Comisión cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que deberían de abordar los ponentes.
- Sugerir y coordinar con los ponentes.

4. Comisión de Lineamientos del Concurso

Esta Comisión trabajará fundamentalmente en función del Cuarto y Quinto Día del Taller. Tendrá como función:

- Elaborar una propuesta global de trabajo para el Concurso, retomando los acuerdos del I Taller y las sugerencias y acuerdos que vayan surgiendo a lo largo del II Taller.

Lima, 17 de Junio de 1988

Señores
SER

Lima

Att.: Desmond Kelleher

Estimado compañero:

El motivo de la presente es informarles sobre los resultados del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Es importante señalar que sin la excelente organización de los concursos regionales, el concurso nacional no hubiera alcanzado el éxito obtenido. Este año se realizaron concursos regionales en Chimbote, Abancay, Ayacucho, Piura, Chepén, Cusco, Iquitos y Cerro de Pasco. Asimismo, se promovió el concurso nacional en Huancayo, Ica y Puno.

Se presentaron 472 trabajos a nivel nacional, que corresponden a:

Chimbote:	61	La Libertad:	17
Abancay :	30	Loreto:	51
Ayacucho:	53	Pasco :	26
Junín:	88	Cajamarca:	3
Piura:	23	Ica:	18
Puno:	66	Huánuco:	2
Cusco:	34		

Lamentablemente, no contamos con el total de participantes a nivel regional, ya que no hemos recibido la información de todas las regiones.

El resultado de la calificación del Jurado es el siguiente:

1. Ganadores

- AGUSTIN SICOS HUAMAN, de la comunidad de Sacaca, distrito de Pisac, provincia de Calca, Dpto. del Cusco.

- MANUEL RUIZ MIBECO, de la comunidad Nativa Bora-Brillo Nuevo, rio Yahuasyacu, Dpto. de Loreto

- BENECIO CHAMPI OJEDA, de la localidad de Patabamba - provincia de Calca, Dpto. del Cusco.

2. Menciones Especiales

Por haber quedado finalistas del concurso

- Elizabeth Evanán Quispe, de Sarhua, Provincia de Victor Fajardo, Departamento de Ayacucho, (88-05-3)

- Carlos Bardales Andrade, del Distrito de Indiana, en el Rio Amazonas y Departamento de Loreto, (88-01-13).

- Sabino Pío Suaña Coila, de la Comunidad de Uros, Sector Santa María, en el Lago Titicaca, Departamento de Puno (88-059-11)

- Ana Ruiz Sánchez, localidad Bora, Distrito Brillo Nuevo, Rio Yahuasayacu, Departamento de Loreto, (88-3-13)

El jurado acordó también distinguir con menciones honrosas 30 dibujos.

Además la comisión de jurado seleccionó 100 dibujos para la muestra nacional itinerante.

Queremos también informarles que, tal como acordamos en el taller, la premiación se realizará el 22 de Junio en el Cusco, de donde proceden 2 de los 3 ganadores del concurso.

Finalmente les recordamos que en Agosto se llevará a cabo el taller de Evaluación del Concurso.

Aprovechamos la ocasión para saludarlos afectuosamente

Atentamente,

Desmond Kelleher

Desmond Kelleher
p. la Comisión Organizadora
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CAMPESIANA

Inc.: 30 afiches.

TIPO DE CAMBIO DE DOLARES

11 de mayo de 1988	US\$ 500.00	I/.75.00	I/.36,222.12
21 de jun. de 1988	1,000.00	166.03	165,000.45
7 de jul. de 1988	1,000.00	167.77	166,765.14
16 de agos. 1988	1,500.00	205.55	306,456.19
5 de set. de 1988	800.00	278.49	221,264.19
28 de set. de 1988	<u>500.00</u>	<u>402.10</u>	<u>199,838.75</u>
	5,300.00	++ 286.65	1'095,546.84

++ Tipo de Cambio Promedio I/.286.65

INGRESOS

BROEDERLIJK DELEN Y NCOS	US\$ 14,244.39
NOVIB	9,125.10
CONCURSO ANTERIOR	<u>1,377.11</u>
	24,746.60

BALANCE

24,746.60	-	Ingreso Total
<u>5,300.00</u>		Dólares Cambiados
19,446.60		S A L D O

CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

Relación de gastos al 31.10.88

I. PERSONAL	
c. Apoyo Secretarial	141,683.00
e. Guionistas, técnicos, etc.	1,000.00
II. OPERACION Y PRODUCCION DE MATERIALES	
a.1 Mesa redonda	31,494.00
b.1 Teléfono	17,658.52
b.4 Correo, transporte, etc.	68,471.83
c. Utiles de oficina y Taller	70,390.00
e.1 Divulgación en medios masivos	17,965.00
f. Premiación y Bases	41,228.00
g.4 Acondicionamiento Muestra	4,461.00
g.5 Publicación resultados Taller	11,209.00
h. Fotografía pinturas, copias	3,730.20
III. TALLERES	
a. Nacionales de evaluación	552,359.98
IV. IMPREVISTOS (Gastos Bancarios)	16,628.48

T O T A L	978,279.01
	=====

CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

Relación de gastos al 31 de diciembre de 1988 (en Intis)

I.	PERSONAL	
	a. Apoyo Secretarial	309,263.00
	c. Guionistas, técnicos, etc.	1,000.00
II.	OPERACION Y PRODUCCION DE MATERIALES	
	a.1 Mesa Redonda	31,494.00
	b.1 Teléfono	23,438.34
	b.4 Correo, transporte, etc.	394,617.36
	c. Utiles de Oficina y Taller	75,276.00
	e.1 Divulgación en medios masivos	18,615.00
	f. Premiación y Bases	41,228.00
	g.2 Almanaque (postales)	438,400.00
	g.4 Acondicionamiento Muestra	4,591.00
	g.5 Publicación resultados Taller	17,404.00
	h. Fotografía pinturas, copias	3,730.00
III.	TALLERES	
	a. Nacionales de Evaluación	567,925.18
IV.	IMPREVISTOS	
	(Gastos Bancarios)	<u>37,164.53</u>
	TOTAL	<u><u>1'964,146.41</u></u>

Lima, 11 de enero de 1989

EXHIBICIONES DE LA MUESTRA NACIONAL ITINERANTE EN EL AÑO 1988

<u>MUESTRA</u> ^{del} <u>AÑO</u>	<u>LUGAR DE EXPOSICION</u>	<u>FECHA</u>
1986	Encuentro de Salud	Mayo 1988
1986	Huaura	11 de Mayo-9 de Junio 1988
1987	Huancayo (CICEP)	19 de Mayo-5 de Octubre 1988
1987	Iquitos (Radio "La Voz de la Selva")	-10 de Agosto 1988
1986	Iquitos (Radio "La Voz de la Selva").	8 de Nov.-A LA FECHA 1988
1987	(Sólo Dibujos de Iquitos)	
1988		
1987	Lima (CCP)	-15 de Abril 1988
1987	Chepén (CESDER)	-19 de Mayo 1988
1987	Chimbote (CEDHIP)	15 de Junio-23 de Setiembre 1988
1988	Cusco (Colegio Andino)	-12 de Julio 1988
1988	Chimbote (ASOCIACION JUVENIL DE RINCONADA - ASJURI)	18 de Set. -27 de Setiembre 1988
1988	Cusco (Mado Bessouat -Sicuaní-; Casa Campesinadel Cusco)	22 de Set. - LA FECHA 1988 <i>Parcialmente demelta.</i>
1988	Abancay (CICCA)	30 de Oct.- 6 de Diciembre 1988
1988	Piura (FRADEPT: Octubre; CIPCA: Noviembre; IDECO: Diciembre) +++	28 de Set. - LA FECHA 1988 <i>Ya fue demelta</i>

+++ Ha habido una reprogramación por CIPCA

Envíame a Comisiones Regionales

Lima, 18 de julio de 1988

Señor

Con la presente, adjuntamos la propuesta para el II Taller de reflexión del Concurso que se realizará en Lima del 5 al 9 de setiembre próximo. Si hubiese algún comentario o aporte que hacer, por favor háganlo llegar oportunamente.

Los primeros días de agosto les enviaremos una Guía de Evaluación que deberá ser trabajada antes del Taller.

Por error involuntario, hemos enviado más afiches de lo debido a cada Región, motivo por el cual no tenemos la cantidad necesaria para distribuir a Instituciones amigas del Concurso. Les pedimos nos hagan llegar los afiches que les hayan sobrado para poder cumplir con esa tarea.

Sin otro particular, nos despedimos.

Atentamente,

Desmond Kelleher
p. Comisión Nacional

DK/mb

Adjunto: Propuesta del II Taller

COMISIÓN ORGANIZADORA
CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA
CARTAS

PARTICIPANTES

1. Comisiones Regionales: 2 Miembros por cada Comisión, uno por Institución y uno de alguna organización campesina de la región.
2. Comisión Coordinadora Nacional: Un miembro por cada Institución y Gremio.

Se ha contemplado el financiamiento (pasajes, alimentación y estadía) para 35 personas. Si hubiera interés en que participen más de 2 personas por Comisión éstas asumirán el costo correspondiente, debiendo avisar con tiempo para hacer los arreglos necesarios.

OBJETIVOS DEL TALLER

1. Analizar el papel que cumple la cultura en los procesos de desarrollo y transformación de la sociedad mediante la reflexión de la problemática cultural de nuestro país, y esclarecer la importancia de la Promoción Cultural y el diseño de una propuesta de una política cultural nacional.
2. Evaluar en qué medida el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino forma parte de una acción cultural más amplia -que articula a diversos agentes de nuestra sociedad- orientada a promover la autovaloración y el libre desarrollo de las culturas populares existentes en nuestro país.
3. Formular un Plan de Trabajo para el año '88, que integre los elementos teóricos de reflexión así como las propuestas y/o acuerdos de las modalidades de organización y de implementación de la actividad del Concurso.

PROGRAMA

El Taller se realizará del 5 al 11 de setiembre de -
1988. La dinámica de trabajo será la siguiente:

+ 1o. Día

- Mañana : Llegada de participantes.
- Tarde : Almuerzo conjunto.
- Tarde : - Mesa Redonda "Cultura, Promoción y Políticas Culturales" 5.30 p.m.
- Exposición de materiales del Concurso.
- Noche : Traslado al local donde se realizará el Taller.

+ 2o. Día

- Mañana : Trabajo en Comisiones sobre los temas de la Mesa Redonda.
- Tarde : Plenaria

+ 3o. Día

- Mañana : Ponencias sobre Promoción Cultural - Concurso Campesino:
 - Sujetos involucrados.
 - Educación - Comunicación Popular y Concurso.
- Tarde : - Comisión
- Plenaria.

+ 4o. Día

- Mañana : Plenaria sobre Arte Popular Campesino.
- Tarde : Trabajo en Comisiones: Lineamientos Generales del Concurso.
 - Objetivos, estrategia, bases y convocatoria.

- Difusión:
 - . Muestras
 - . Audiovisuales
 - . Articulación con otras expresiones culturales.
 - . Talleres.
 - . Mesa Redonda, etc.

- Articulación entre Comisiones y Trabajo Na -
cional.

+ 5o. Día

- Mañana : Continúa trabajo en Comisiones del 4to. Día.
- Tarde : Plenaria final.

TAREAS

1. Comisión de Dirección y Organización del Taller:

- Coordinaré y haré el seguimiento de las comisiones específicas de trabajo para el Taller. Se hará cargo de la dinámica global del Taller.
- Estará integrada por los Miembros de la Secretaría Ejecutiva.

SER
ILLA
CEDHIP

2. Comisión Mesa Redonda:

Estará integrada por dos sub-comisiones:

2.1 Exposiciones.- Cumpliré las siguientes tareas:

CEDHIP
ILLA

- Señalar los puntos específicos que tendrán que abordar los ponentes de la Mesa Redonda.
- Sugerir y coordinar con los ponentes de la Mesa Redonda buscando que éstos representen diversas corrientes de pensamiento.
- Hacer una relatoría de la Mesa Redonda con la finalidad de plantear -el segundo día del taller- los ejes del debate, definiendo la dinámica del mismo.

2.2 Difusión y Propaganda

- Local, Difunda la actividad de la Mesa Redonda.
- Arme la exposición del Concurso en el Auditorio de la Mesa Redonda.

Cedhip
Cedhip
Illa

2.3 Documento

- Elaborar una presentación de la exposición del Concurso que contengan las ponencias que se presentarán.

Presentación del concurso en la M. Redonda

3. Comisión para el Tercer día del Taller

- #### 3.1 Guía: Elaborar una guía de trabajo para que las regiones puedan traer sistematizados los puntos principales que se trabajarán en el Taller.

Cedhip
~~ILLA~~

3.2 Documentos de sistematización sobre:

SEZ
ILK: JBY

- Sujetos involucrados en el Concurso.
- Educación - Comunicación Popular y Concurso.

3.3 Comisión Arte Popular Campesino

Por ser ésta una temática específica y relativamente -
"nueva" se solicitará ponencias de especialistas en el -
tema.

La Comisión cumplirá las siguientes tareas:

- Señalar los puntos específicos que deberían de abordar
los ponentes.
- Sugerir y coordinar con los ponentes.

TAREA
IAA

4. Comisión de Lineamientos del Concurso

Esta Comisión trabajará fundamentalmente en función del 4to.
y 5to. día del Taller. Tendrá como función:

- Elaborar una propuesta global de trabajo para el Concurso,
retomando los acuerdos del I Taller y las sugerencias y -
acuerdos que vayan surgiendo a lo largo del II Taller.

TAREA
IDEAS

Apoyado
por Com. Ejec.

ACTA DE REUNION

Fecha: 14 de julio de 1988
Local: SER: Bartolomé Herrera 181, Lince (Lima)
Hora: 9:30 a.m.
AGENDA: Discusión del Documento Propuesta para el II Taller y Asumción de Tareas del mismo.

ASISTIERON

AUSENTES

CEDHIP:	Betty Madalengoitia	CEPES
IAA:	Patricia Wiese	CIDIAG
IDEAS:	Julio Chávez	CNA ++
CEAS:	Liliana Prado	CCP
TAREA:	Luis Pineda	
SER:	Marinés Barnechea Desmond Kelleher	
CEDEP:	Edilberto Márquez Víctor Phompiú	++ Evaristo Quispe dijo que enviaría a alguien, por estar de viaje.
ILLA:	Nelly Plaza	
Secret.:	Martha Beingolea	

Luego de algunas aclaraciones referentes al por qué de los objetivos, el documento propuesta no fue enmendado.

Cuando se pasó a ver la Comisión de la Mesa Redonda se hizo una acotación que decía que la realización de la misma era una oportunidad para invitar a los residentes de provincias en Lima.

En cuanto a las tareas, se han repartido como sigue:

1. Comisión de Dirección y Organización del Taller
Comité Ejecutivo: SER, ILLA, CEDHIP

2. Comisión Mesa Redonda

2.1 Exposiciones

CEDHIP, ILLA

Reunión: Viernes 22 de julio. Hora: 9:30 a.m.
Local: SER

2.2 Difusión y Propaganda

CEAS, CEDEP, ILLA

Reunión: Lunes 18 de julio. Hora: 9:30 a.m.
Local: ILLA

3. Comisión para el Tercer Día

3.1 Guía

GEDHIP

3.2 Documentos de Sistematización

SER(Desmond) ILLA (Jenny)

3.3 Comisión Arte Popular Campesino

TAREA, IAA

Reunión: Martes 26 de julio. en la mañana
Local: TAREA

4. Comisión de Lineamientos del Concurso

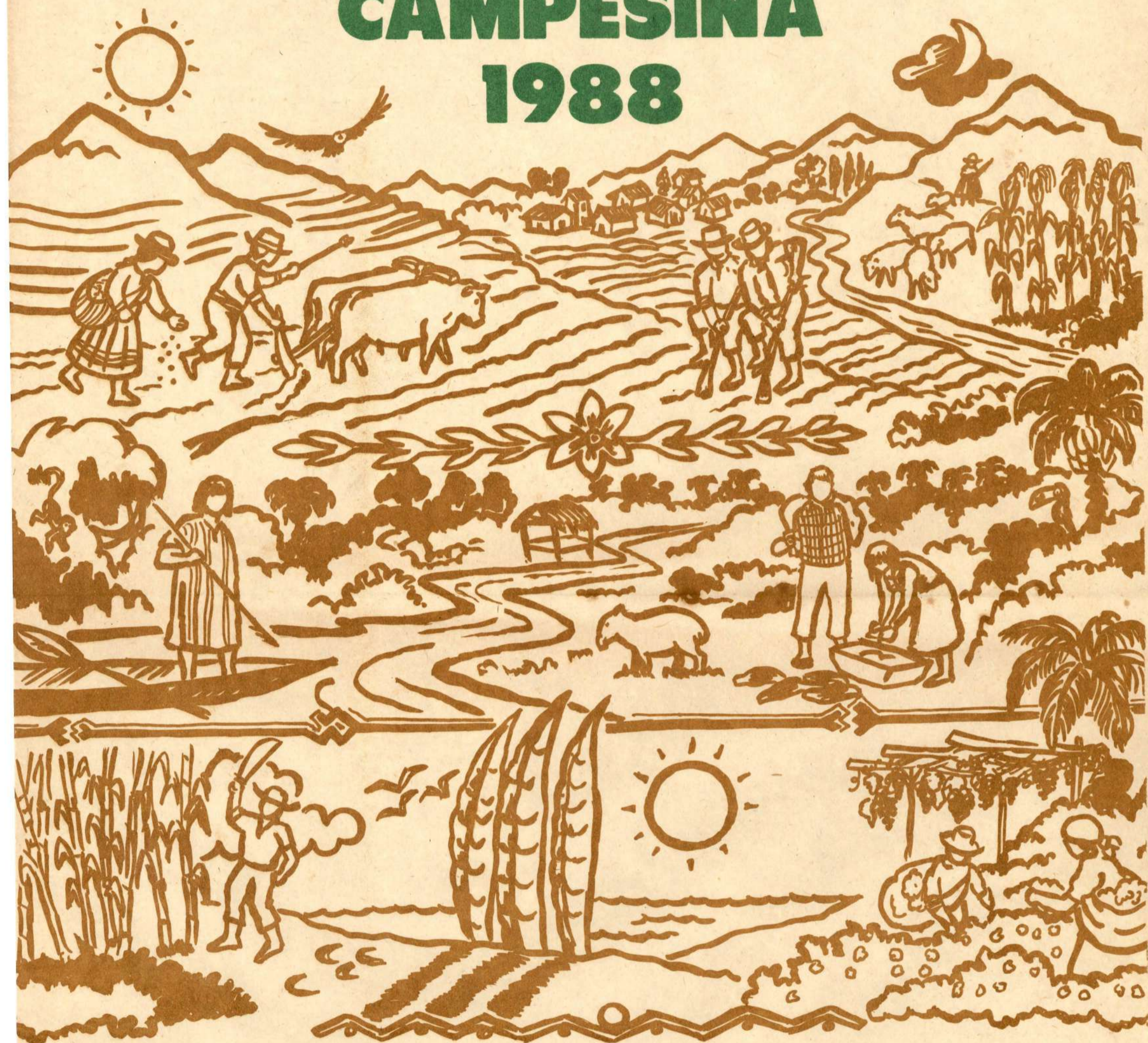
TAREA, IDEAS

Esta Comisión contará con el apoyo del Comité Ejecutivo

Se decidió enviar la propuesta a las regiones a más tardar el lunes 18 de julio para que la primera semana de agosto reciban la segunda propuesta acompañada con la Guía de Evaluación de tal manera que el 22 de agosto se tengan los documentos listos.

Se acordó también que la próxima reunión de socialización de los avances y resultados de todas las comisiones sea el 26 de agosto (viernes) en el SER. Hora probable: 9:30 a.m.

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1988



Te invitamos a dibujar o pintar :

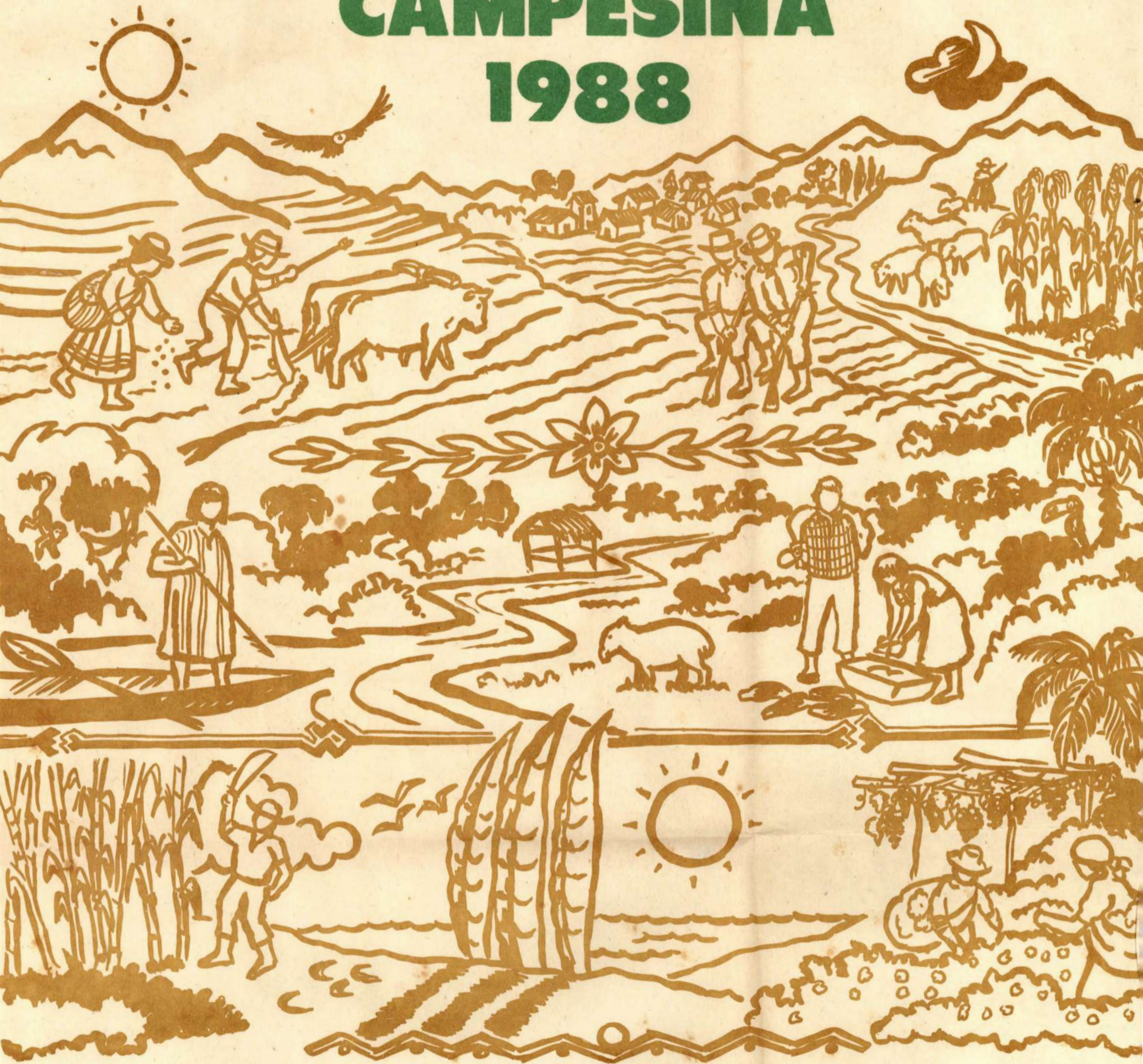
VIDA CAMPESINA

ENVIA TU TRABAJO A LA COMISION REGIONAL :

O AL COMITE COORDINADOR NACIONAL : Bartolomé Herrera N° 181, Lince. Lima

COMITE COORDINADOR NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IAA, IDEAS, ILLA, SER, TAREA

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA 1988



Te invitamos a dibujar o pintar :

VIDA CAMPESINA

ENVIA TU TRABAJO A LA COMISION REGIONAL :

O AL COMITE COORDINADOR NACIONAL : Bartolomé Herrera N° 181, Lince. Lima

COMITE COORDINADOR NACIONAL : CCP, CNA, CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, CIDIAG, IAA, IDEAS, ILLA, SER, TAREA

Lucy

INFORME CONCURSO REGIONAL DE DIBUJO Y
PINTURA CAMPESINO - 1987
"Realidad Campesina"

El presente informe tiene el objeto de servir de memoria del trabajo efectuado a propósito de este concurso, recogiendo la experiencia del año anterior, así como los aportes de aquellos que nos responsabilizamos en esta tarea. También hacemos algunas sugerencias que creemos puedan ser oportunas para el mejor desarrollo del Concurso Regional en el futuro.

En el mes de Febrero recibimos una carta de la Comisión Nacional del IV Concurso referente a los acuerdos llegados en la programación del concurso así como su invitación a que Piura participara en él como región. Al poco tiempo recibimos tanto la convocatoria como las Bases del Concurso Nacional, y los Afiches de Difusión del Concurso.

Teniendo todo este material, el CIRCA llamó a una reunión a todos aquellos centros e instituciones que trabajan por el campesinado de Piura para discutir acerca de la convocatoria al Concurso Regional. (FRADEPT, CC, San Juan de Catacaos, Radio Cutivalú, Centro Ideas, CEPESER, IDECO-Vicus, CEICAD, INAPE).

En dicha reunión se aprobó la realización del Concurso Regional como paso previo al Concurso Nacional, y se conformó una comisión con las siguientes funciones:

- Coordinar con organizaciones y centros para convocar al Concurso Regional,
- Definir y establecer las Bases del Concurso Regional.
- Velar por la promoción y difusión del Concurso Regional
- Ver lo relacionado con la exhibición de los trabajos
- Coordinar con la Comisión Nacional del IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina.

La Comisión estuvo integrada por Lucy Harman, Humberto Valverde y Juan Romero.

La Comisión Regional se reunió para definir y establecer las Bases del concurso. Estas fueron determinadas a partir de las Bases del Concurso Nacional, tomando como referencia las bases del concurso regional anterior (ver documento adjunto).

Asimismo, la Comisión Regional estableció el siguiente cronograma de actividades:

- | | |
|----------------------------|---|
| 01 de Marzo - 02 de Abril: | Preparación de material de difusión. |
| 03 de Abril | ; Entrega de dicho material a centros y organizaciones. |

06 al 10 de Abril	:	Difusión del concurso
10 de Mayo	:	Acopio y centralización de trabajos
18 al 19 de Mayo	:	Calificación de los trabajos
04 al 24 de Mayo	:	Exposición y premiación de los trabajos
25 al 27 de Mayo	:	Envío de los 20 mejores trabajos a Lima.

La Comisión estimó pertinente hacer un fondo común de los gastos incurridos para luego prorratarlo entre las instituciones convocantes del concurso.

La distribución de afiches fue la siguiente (según las necesidades de cada centro u organización y partiendo del hecho de que sólo contábamos con 265 afiches enviados por la Comisión Nacional).

Centro ideas	25
CEPESER	50
FRADEPT	10
CEICAD	15
INAPE	20
IECO-vicus	25
Comunidad Campesina	
San Juan de Catacaos	50
CIPCA	65
Radio cutivalú	<u>5</u>
	265

Por cada afiche se entregaron unas 3 bases salvo en el caso de Radio Cutivalú donde se reservaron unas 100 para la mesa de partes.

Radio Cutivalú jugó un importante rol en la difusión haciéndolo a través del informativo como del Programa "Un monte pa' mi sudor".

Los trabajos que participaron en el Concurso fueron recepcionados por las diferentes organizaciones e instituciones que convocaron al Concurso. En este sentido cabe destacar la significativa participación de la cc. San Juan de Catacaos quien remitió mas de 32 cuadros. Posteriormente, todos los trabajos fueron centralizados en el local del CIPCA.

Previa calificación, la Comisión Regional se reunió para definir la fecha y conformación del Jurado. El Jurado quedó conformado por: Los miembros de la comisión, representantes de la cc. San Juan de Catacaos, 1 representante de la FRADEPT y 1 artista connotado. La fecha de la calificación quedó para el viernes 22 de Mayo.

Como anotación, quisiera señalar que para el próximo concurso, consideramos pertinente contar con un artista popular como miembro del Jurado. Tal vez no necesariamente pintor, como fue nuestra intención este año.

En dicha fecha, reunidos todos los miembros del Jurado, salvo el artista quien no se hizo presente, se procedió a calificar los cuadros no sin antes discutir los criterios de la calificación. Como resultado de esta discusión quedaron descalificados los trabajos de Gilberto Chiroque Chapa y Juan Rodolfo López Avila por no estar acorde con las bases.

El Jurado tuvo una difícil tarea dada la gran participación en este concurso. Se recibieron un total de 77 trabajos provenientes de distintas zonas de la región. (Ver relación).

Como resultado de la labor del Jurado quedaron como finalistas 20 - trabajos, merecedores de participar en el Concurso Nacional (ver relación), que fueron enviados a la ciudad de Lima.

La Comisión Regional estimó conveniente no realizar la exhibición de los cuadros recibidos ni de los ganadores ya que la premura del tiempo y la falta de previsión para tal hacer darían pie a improvisaciones y contratiempos. Sin embargo considera pertinente señalar que para una próxima ocasión sería conveniente tomar las previsiones del caso para que los trabajos recibidos sean exhibidos en algún lugar público (Plaza de Armas o Consejo) tal que se difundan los trabajos de arte popular recibidos.

A modo de promoción, se acordó que Radio Cutivalú difundiera los nombres de todos los participantes al Concurso, agradeciendo su iniciativa. Tal se ha hecho en el Programa "Un monte pa' mi sudor". Similarmente, a través de este programa y del informativo se ha dado a conocer los nombres de los ganadores de premios y menciones honrosas a nivel regional y en algunos casos incluso se les ha entrevistado.

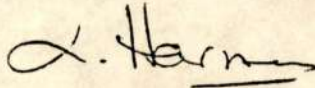
La Comisión Regional e integrantes de Radio Cutivalú, concordaron - realizar la entrega de certificados de participación y diplomas a los trabajos premiados y menciones honrosas en la semana de actividades programadas con motivo del Día del Campesino (24 de Junio). En dicha programación también se pasarán entrevistas a algunos ganadores y se leerán algunas de las cartas enviadas juntos con los dibujos.

Hace poco, tuvimos la grata sorpresa que la Comisión Nacional de IV Concurso de Dibujo y Pintura Campesina seleccionará a 05 de los trabajos enviados por Piura como finalistas. De entre ellos dos compartieron el primer premio (compuesto por una terna), uno de los cuales quedará como afiche representativo; y 03 menciones honrosas. Los otros 15 formarán parte de los 100 cuadros de la Muestra Itinerante. ¡Piura - se pasó!.

...///

El señor Rufino Fiestas de Rinconada de Llicuar, C/C. de Sechura, y el señor Hernán Chiroque de Loma Negra de la C.C. San Juan de Catacaos, viajarían a Lima a recibir su premio de I/. 3,000 cada uno en la inauguración - de más de 300 cuadros recibidos por la Comisión Nacional, con motivo del Día del Campesino.

Piura, 02 de Junio de 1987



Lucy Harman G.

Nota: La Comisión Regional nombró a Juan Romero como encargado de la difusión de los resultados del concurso en los diferentes medios de comunicación, salvo, por Radio Cutivalú a quien se responsabilizó a Lucy Harman.

Los trabajos recibidos por la Comisión Regional fueron los canalizados a través de la C.C. San Juan de Catacaos, la FRADEPT, el CIPCA, Cepeser, Ideco-Vicus y Radio Cutivalú.

V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

CONVOCATORIA NACIONAL

Hoy, en Febrero 88, los Centros de promoción y educación popular de Lima y Provincias, conformantes de la Comisión Nacional, en coordinación con las principales centrales campesinas y organizaciones regionales, te invitamos a participar en el V Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Sentimos que este concurso se ha transformado en una rica experiencia:

Desde el I Concurso (1984 con 187 participantes), el II (1985 con 289), el III (1986 con 600 participantes), hasta el IV Concurso con más de 800 participantes.

Concurrieron obras desde todos los rincones del Perú, de manera organizada. Los concursos regionales en Abancay, Cusco, Chincha, Santa (Chimbote), Piura, Chepén, Ayacucho, Huancayo, Huaura e Iquitos y la participación entusiasta en Puno, Huancavelica, Cajamarca otorgaron una dimensión más rica y variada, profundamente enraizada en la creatividad popular a esta actividad.

En este año tienes otra oportunidad con el tema: "Vida Campesina" a través de tu dibujo y pintura expresa tus experiencias, tu fuerza campesina, tus sueños, tus tradiciones; para compartir la vida de tu región con todos los pueblos del Perú.

De los concursos anteriores los frutos son numerosos: muestras itinerantes son desplazadas por el país y el extranjero, los audiovisuales son utilizados en debates y en sesiones de capacitación; los afiches y almanaques embellecen y decoran locales, las mesas redondas y las publicaciones amplían la influencia del concurso, de sus obras y empujan a una reflexión permanente sobre la existencia del campesinado, sobre su vida y futuro.

Nos proponemos que este año sea mejor, que los dibujos y/o pinturas lleguen a más lugares, que motiven a otros jóvenes campesinos, a otras madres campesinas para que la cultura popular de nuestro país sea difundida por sus propios creadores; HAZ LLEGAR TU DIBUJO O PINTURA.

BASES V CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINO

1. ¿Quiénes pueden concursar?

Campesinos y trabajadores del campo y mujeres mayores de 14 años, que no hayan hecho estudios especializados en dibujo y pintura.

2. ¿Cuál será el tema del dibujo o pintura a presentar?

Este año, bajo el tema "VIDA CAMPESINA", te invitamos a dibujar o pintar sobre tu vida, fiestas, creencias, trabajos y problemas.

3. ¿Cómo debes presentar tu dibujo?

- Cada concursante participa sólo con un trabajo.
- Los trabajos pueden ser hechos por una persona o en grupo.
- El dibujo puedes hacerlo en una superficie plana, en corteza de árbol, o tela, piel o en cualquier papel o cartulina.
- El tamaño de tu dibujo o pintura no debe ser más grande que 60 cms. por 45 centímetros.
- Puedes hacerlo a colores o en blanco y negro, utilizando los materiales que tengas: tintes naturales, anilina, acuarela, témperas, óleo, plumones y lápices.
- Tu dibujo o pintura deberá ser original: quedarán descalificados aquellos trabajos que sean copias de libros, almanaques, afiches u otros.

Es muy importante que en una hoja aparte escribas los siguientes datos:

- Tu nombre, edad, sexo, ocupación y dirección completa (comunidad, distrito, provincia y departamento).
- El título de tu dibujo y una carta explicando su significado.
- Con qué materiales has trabajado.
- Cómo te enteraste del concurso.

Si necesitas ayuda para escribir, dictale a alguien tus ideas.

4. Plazo de entrega y lugar

Los trabajos se recibirán en cada región. La fecha límite para entregarlos será el 30 de Abril en los lugares designados por la coordinación de tu región. Para el caso de participantes de regiones que no están incluidas en la lista, pueden enviar sus dibujos directamente a Lima a la siguiente dirección:

Bartolomé Herrera # 101 - Lince.

- * La fecha última para recibir los trabajos en Lima, para el Concurso Nacional es el 8 de Mayo. Recomendamos tener en cuenta el tiempo que demora el correo, en llegar a Lima desde la zona donde se envía el dibujo.

5. ¿Quiénes elegirán los mejores dibujos?

En cada región se hará una selección del 50% de los trabajos presentados y se enviarán a Lima. Cada institución u organización de provincia tiene libertad para realizar un concurso local o regional; sin embargo, todos los trabajos enviados a Lima entran en igualdad de condiciones al Concurso Nacional.

En Lima el Jurado será integrado por pintores populares que en lo posible expresan la diversidad cultural de nuestro país, representantes de gremios campesinos y de instituciones culturales.

6. Los premios

Se elegirán tres ganadores a nivel nacional, cada uno con el premio de 6,000 intis. Entre estos tres se seleccionará uno para ser impreso como afiche, por el día del campesino.

Asimismo, en una de las regiones de los ganadores nacionales se realizará un Taller de Pintura y Dibujo, a fin de que puedan compartir y perfeccionar su trabajo y, se realizará un mural del dibujo ganador en esa misma zona.

En el caso de resultar ganador nacional un trabajo presentado por un grupo u organización campesina, se dará también un premio colectivo de estímulo a la organización respectiva. Asimismo, se otorgará Premio Especial por la originalidad en el uso de materiales locales.

Los ganadores nacionales se comprometen a difundir el concurso.

El Jurado Nacional tendrá en cuenta las opiniones de los jurados regionales para las menciones honoríficas.

Los dos trabajos ganadores que no salieran en afiche, serán seleccionados junto con otros para la elaboración de un almanaque para el año 1982.

Por último, 100 pinturas se acondicionarán debidamente para formar una muestra o exposición itinerante con el objetivo de hacer conocer este trabajo en diferentes lugares del país que lo solicitan.

7. Entrega de Premios

Los premios del Concurso Nacional se entregarán en actuación pública el día 24 de Junio en una región de los ganadores. Tanto los premios como las menciones honoríficas serán difundidos a través del programa radial Tierra Fecunda (Radio Unión a las 5 a.m.) y en emisoras locales. Igualmente serán difundidos los ganadores por regiones.

La Comisión Organizadora se comunicará con los ganadores para posibilitar su presencia en dicha actuación para el 24 de Junio.

8. Propiedad de los dibujos

Los dibujos y pinturas ganadores, menciones honrosas y seleccionados para la Muestra Nacional Itinerante, son propiedad de la Comisión Organizadora; por lo tanto, no serán devueltos a sus autores. Estos trabajos serán usados con fines de promoción cultural, haciendo constar el nombre de los autores.

9. ¿Quiénes convocan al V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino?

Los principales gremios campesinos e instituciones de promoción y educación popular que integran la Comisión Organizadora Nacional:

En Lima:

CEAS, CEDEP, CEDHIP, CEPES, IDEAS, ELLA, CIDIAG, SER y TAREA, CCP, CNA.

En Provincias:

Ancash: CINCOS, CEDHIP.

Apurímac: CICCÁ, Corde Apurímac, Micti Apurímac, Consejo Provincial.

Ayacucho: CEDAP, TADEPA, IER "JMA", CEDCA, CCC-UNSCB, VECINOS PERU, Región Agraria XVIII, CIPA XIII, Banco Agrario, FADA, Consejo Provincial de Huamanga.

La Libertad: CESDER, CUNA, Programa Radial "Promoción Campesina", Boletín Surco", Municipalidad Provincial de Chepen, Supervisión Provincial de Educación No. 04, INADE, Departamentos de Educación de CAPS Lurifíco y Estrella del Porte.

Cusco: Casa del Campesino, Bartolomé de las Casas.

Ica: INAPE, ILLA.

Junín: SEPAR, CESCO, CICEP, TALPUY, MPH.

Lima: SER- Huaura - CAPER.

Loreto: Radio La Voz de la Selva", Organización Campesina de Maynas, INC, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, CETA, CAAP.

Piura: CIPCA, CEPESER, IDECO-Vicus, FRADEPT, IDEAS, CEICAD, INAPE, ANC, Radio Cutivalú, Comunidad Campesina de Catacaos.

Puno: ILLA, Onda Azul, Federación Departamental Campesina.

V

DOCUMENTOS

- 1- Propuesta de Modelo Organizativo para el Concurso de Dibujo y Pintura Campesino
- 2- Propuesta de Promoción Cultural a partir del Concurso Campesino de Dibujo y Pintura.

1 9 8 8

PROPUESTA DE PROMOCION CULTURAL A PARTIR DEL CONCURSO
CAMPEÑO DE DIBUJO Y PINTURA

1. Introducción
2. Objetivos Generales
3. Objetivos específicos Año 88-89
4. Metas Año 1988-89

1. INTRODUCCION

La presente propuesta recoge los objetivos que hemos venido trabajando desde el año 84, incorporando precisiones y orientaciones que se han venido implementando tanto desde las regiones como desde la Comisión Nacional, en respuesta a los retos que el propio trabajo nos han planteado.

En Enero de 1987 tuvimos un primer encuentro nacional que nos permitió intercambiar puntos de vista, y reconocer lo nacional como un encuentro entre regiones diversas. Este fue el aporte de la reunión, así como la elaboración conjunta del calendario y plan de trabajo para el IV Concurso.

Los dos Talleres de Febrero y Setiembre de 1988, han sido particularmente importantes como espacios de comunicación del sentido que le damos a este trabajo. Se han dado opiniones y propuestas individuales, así como de la Comisión Nacional y de las Regiones sobre temas centrales como Pro mo ci ón C u l t u r a l , R e g i ó n - n a c i ó n - A r t e c a m p e s i n o , C u l t u r a P o p u l a r y C u l t u r a c a m p e s i n a . T o d o s e l l o s h e m o s t r a t a d o c o m o u n a r e f l e x i ó n d e s d e l a p r á c t i c a q u e r e a l i z a m o s y d e s d e d i v e r s o s a p o r t e s t e ó r i c o s i m p r e s c i n d i c i b l e s p a r a l a p r o y e c c i ó n d e n u e s t r o t r a b a j o .

Estos Talleres han constituido pues momentos de precisiones colectivas, y también de reconocimiento de nuestra diversidad como regiones, tipo de instituciones y organizaciones y culturas; y por tanto de variadas maneras de acercarnos a los mismos temas, y también de distintas formas de proyectar nuestro trabajo.

Todo ello ha enriquecido nuestra perspectiva y hace necesario precisar mucho más el aporte específico de nuestra propuesta. En este sentido, en el II Taller se han planteado para ser trabajados dos ejes centrales de promoción cultural:

- Elaborar una propuesta de promoción cultural campesina que aporte a la construcción de una nueva sociedad, y específicamente al diseño de nuevas políticas culturales. Los contenidos básicos de esta propuesta implican entender la construcción de la nación como el encuentro democrático de nuestra culturas y regiones; así como construir desde ahora, en las condiciones históricas presentes, elementos constitutivos de esa nueva sociedad, por la que luchan el campesinado y el pueblo peruano: igualdad, democracia, y justicia social
- Constituirnos en un movimiento portador de la propuesta, en difusión e implementación de ella, desde las instituciones, gremios, organizaciones populares, y personas, que venimos proponiendo un trabajo integral campesino, donde la cultura está presente en todos los aspectos de la vida y debe enriquecer las diversas propuestas de los gremios e instituciones, a sus regiones y al país.

El compartir en términos generales esta propuesta nos ha permitido precisar los objetivos generales y específicos para el período 88-89.

2. OBJETIVOS GENERALES

Son los lineamientos de acción de mediano plazo para el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

- Mostrar y difundir la fuerza y vigencia de la cultura campesina expresada en el dibujo y pintura, revalorándola desde el propio campesinado y el conjunto de la sociedad.
- Lograr que el Concurso sea un canal efectivo de comunicación entre campesinos de diversas regiones del país, y de éstos con el resto de la sociedad.
- Generar opinión pública sobre la problemática cultural de nuestro país y el aporte campesino en ella, así como sobre el papel que cumple la cultura en la lucha por construir una nueva sociedad.
- Lograr que el arte campesino sea reconocido como tal, logrando y fomentando los elementos de la estética de la cultura campesina y sus diferentes expresiones regionales.
- Que el Concurso, como acción de promoción cultural, sirva para fortalecer y motivar la organización campesina, en particular en su lucha por la defensa de la vida y los derechos humanos.

-Difundir el rol y la importancia de la mujer en la vida campesina.

3. OBJETIVOS ESPECIFICOS

Son los lineamientos de acción para el período 88-89.

-Que cada institución y gremio miembro del CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, precise estrategias para asumir con más fuerza el trabajo de promoción cultural.

-Lograr que el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina avance en consolidar su dimensión nacional, con una mayor participación de las instituciones y organizaciones campesinas en la ejecución y desarrollo de las acciones acordadas. Así como incorporando nuevas instituciones y gremios que participen de nuestra perspectiva.

-Realizar una contraofensiva cultural a nivel nacional en la realización de nuestros objetivos, a través de mesas redondas, de la presentación de la Muestra Nacional Ambulante en todas las regiones, la publicación de artículos en periódicos y revistas, programas radiales y televisión, realización y difusión de audiovisuales, folletos y murales, y todos los medios a nuestro alcance.

-Difundir la lucha campesina por los Derechos Humanos, como derecho a la propia vida, tanto en las regiones en situación de emergencia como en las que no atraviezan esa situación, con una estrategia que involucre a toda la comunidad en parar la guerra sucia, en la que los campesinos son víctimas.

- Valorar el arte de la producción pictórica campesina, resaltando y promoviendo técnicas como el uso de tintes naturales y otros.
- Lograr una mayor participación de la mujer campesina, así como su incorporación en los niveles de decisión y ejecución.
- Asumir las decisiones, y ejecución, así como el financiamiento de las acciones de manera compartida, entre todas las regiones, a través de su participación en la Comisión Nacional.

METAS 1988-189

- 1) Que las instituciones y organizaciones campesinas incluyan como parte importante de su plan de trabajo el Concurso Nacional de Dibujo Pintura Campesina como un trabajo de promoción cultural.
- 2) Realizar una reunión con las instituciones y organizaciones participantes del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, con el objetivo de discutir las diferentes estrategias de trabajo cultural, y precisar al respecto metas comunes en el espacio del CNDPC.
- 3) Realizar dos reuniones anuales de la Comisión Nacional, que impliquen en el interim el seguimiento de las metas comunes que nos hemos propuesto.
- 4) Organizar talleres de promoción cultural en las regiones y comunidades.
- 5) Sistematizar y colectivizar el uso de la Muestra Nacional Ambulante, organizándola sobre diversos temas en particular el derecho a la vida, la igualdad y la justicia, con metodologías adecuadas para promover momentos de reflexión y discusión sobre las propuestas que nos alcanzan los campesinos a través de sus pinturas y testimonios.
- 6) Sistematizar las opiniones de la gente en los diferentes eventos que se realicen, a través de su registro en cuadernos, encuestas o entrevistas.
- 7) Utilizar los medios de comunicación masiva en las diferentes etapas del trabajo.

- 8) Realizar un mapeo en cada zona o región, de qué organizaciones, instituciones, grupos y personas están realizando trabajo cultural, en la perspectiva de incorporarlos en el trabajo regional y nacional.
- 9) Sistematizar el trabajo de los jurados regionales y nacional, a fin de contribuir a una formulación teórica del arte campesino.
- 10) Realizar el 24 de Junio de 1989 el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, con el tema "VIDA CAMPESINA". Las regiones fijarán sus respectivos calendarios regionales y los comunicarán a la brevedad a la Coordinadora Nacional.

SUGERENCIAS ESPECIFICAS PARA EL VI CONCURSO NACIONAL DE
DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA-

- 1) Alcanzar estímulos a las comunidades de los ganadores. La coordinación Nacional seguirá alcanzando un diploma a dichas comunidades.
- 2) Se darán estímulos especiales a los trabajos que utilicen recursos propios.
- 3) Se precisarán niveles de calificación de acuerdo a que los participantes hayan seguido estudios académicos en dibujo o pintura, sean miembros de escuelas populares con tradición pictórica, o como la mayoría, sean campesinos que a partir del Concurso ingresan a esta expresión.

MESA REDONDA SOBRE CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

Juan Ansión

- ... el papel escrito que aparece inclusive utilizado para asustar al Inca, asuntándolo con los dibujos incomprensibles, de hecho escrito en muchas zonas es a la vez escribir y dibujar, por otro lado la Constitución de 1979 el analfabeto en este país segría siendo excluido del derecho de voto, marcándose así también la continuidad o la continuación del uso colonial de la escritura como elemento discriminador. Entonces en este contexto cuando un campesino dibuja en papel es para él una forma apropiarse de elementos culturales extraños como son el papel, el lápiz, los plumones ya para el campesino esta actitud de apropiación de elementos culturales extraños a su antigua cultura no es cosa rara, no es una novedad, sin embargo esta apropiación de papel, lápiz, plumones tiene aquí una significación diferente a la que puede tener cualquier otra forma de apropiación, al mismo tiempo es más fácil el dibujo que la escritura directa como medio de expresión en un país en el que aún los más "leídos", los que tenemos algo de estudios tenemos muchas veces un bloqueo al momento de escribir. Al principio de los años 70 con la Reforma de la Educación se hicieron experimentos que mostraron lo bien que los niños aprendían a escribir y a redactar por su cuenta, cuando primero empezaban dibujando para luego hacer hablar a sus personajes, primero aparecían solamente algunas palabras sueltas en globos que hacían hablar a los personajes y luego los comentarios de los niños se iban agregando poco a poco en una redacción personal. Esta misma idea de hacer dibujar a los niños ha sido retomada hace poco en un colegio popular de Surco con un sorprendente éxito pues los niños empezaron a expresarse por escrito haciendo hablar a personajes de historietas, en esta misma línea también podríamos situar los talleres de Historietas de Juan Acevedo; yo mismo pude constatar lo bien que dibujaban los niños campesinos cuando se les deja en la libertad de hacerlo y se les entrega lo mínimo requerido, es decir, una hoja en blanco y plumones, en ese caso no existe el bloqueo que se da ante la escritura y es para ellos una forma eficaz de comunicación. Cuando hablamos del dibujo de un niño estamos hablando de expre-

si3n cultural, y debe quedar claro entonces que la cultura no es cosa de 3lite sino que pertenece a todo ser humano, la cultura - tal vez sea necesario repetirlo, abarca todo el modo de vida y la manera de percibir problemas y no solamente conocimientos acumulados o artes sofisticados, por eso hablar de ofensiva cultural como se hace hoy d3a en los canales privados de televisi3n o de avanzada cultural como lo hace el canal del Estado me limita a mi entender a una concepci3n elitista de la cultura que aparta de la vida misma, no es raro que estos programas se coloquen en momentos de menor audiencia porque en realidad son aburridos, corresponden a la idea que uno se hace comunmente de la educaci3n para aprender a equisufir, esto lo repiten constantemente los padres de familia campesinos por ejemplo, para aprender a equisufir, las cosas tienen que ser dif3ciles para que la educaci3n sea fruct3fera, claro est3 que de este modo -volviendo al caso de la televisi3n- estos canales justifican de alguna manera todo el resto de la programaci3n pero lo m3s pernicioso es que as3 se afianza la contraposici3n entre cultura y entretenimiento, entre lo cultural y lo agradable. Pues bien, uno de los m3ritos de este Concurso Campesino es demostrar en la pr3ctica que una actividad cultural puede ser a la vez 3til y prestigiosa y tambi3n entretenida, divertida, formas de verdaderamente recrearse. La cultura en este contexto no puede verse aislada de las relaciones sociales y de la historia es el modo como los hombres han ido respondiendo a los retos hist3ricos en su relaci3n con los dem3s hombres y -- con la naturaleza, es un modo de organizar su conocimiento te3rico y pr3ctico, de organizarse socialmente para producir y tambi3n para vivir en sociedad. Es tambi3n un modo de sentir, de percibir y de expresar los sentimientos, afectos, emociones en mil y un gestos y en particular en las artes pero desde luego no exclusivamente en las artes. Cuando se habla del modo de vida, de visi3n del mundo, de modos de resolver problemas, de responder a retos hist3ricos -y se entiende que esto es la cultura- se entiende tambi3n que el cambio cultural acompa1a el cambio social, no es independiente del cambio social, por ejemplo el fracaso de la producci3n terrateniente y el avance del mercantilismo en el campo conducen a profundos cambios culturales en el campesinado,

como por ejemplo la generación del mito moderno del progreso. la idea que el pueblo tiene que adelantar, tiene que desarrollarse, progresar, esta idea que también está ligada por ejemplo a la búsqueda por tener una escuela propia y en cada comunidad. Políticas del Estado que inciden en grandes cambios sociales y políticos como fue por ejemplo la Reforma Agraria o como puede ser la estabilización del régimen parlamentario, son cambios que tienen... que más impacto pueden tener en la cultura en su sentido amplio. A veces se ha dicho -y creo que con razón- que la Reforma Agraria en el Perú había transformado mucho más la cultura - que cualquier política cultural explícita del Estado de suponer que la haya habido y en tanto la haya habido; ahora bien, en el caso del Perú no se puede hablar de cultura sin subrayar la pluriculturalidad y este es un tema que se a levantado muchas veces y sobre el cual es necesario volver hoy día, el carácter pluricultural del país no es un hecho reciente, la cultural - siempre ha sido importante en el mundo andino inclusive antes de la conquista, pero más allá de esta diversidad aparece cierta unidad entre las culturas pre-hispánicas especialmente andinas cuando se las compara con la cultura occidental; el hecho de la conquista sí transforma radicalmente el problema cultural, han creado una brecha de incomprensiones y odios mutuos a veces ciertamente cubiertos por la adulación y el paternalismo, entre el mundo indio y el mundo blanco, tampoco por cierto han sido uniformes las perspectivas culturales venidas de fuera, especialmente si tomamos en cuenta las migraciones posteriores que se ubican en los diferentes niveles de la estratificación social, x pienso por ejemplo los negros, chinos, árabes, alemanes, italianos y demás europeos, en toda la diversidad cultural en el Perú entonces es posible distinguir dos ejes fundamentales cuyo enfrentamiento - marca trágicamente toda la historia del Perú. El eje occidental y el eje andino; quiero decir con esto que no basta con hablar de pluriculturalidad de manera tan general como se hace siempre, sino creo que hay que reconocer que estos son los dos grandes ejes o los dos grandes ámbitos culturales fundamentales cuyo enfrentamiento, cuya manera de resolver o no resolver sus conflictos entre ellos, determina la historia cultural y también social del país. El eje occidental se impuso por la fuerza pero a lo largo de 5 siglos de dominación no ha logrado volverse hegemónico, las sociedades andinas por su parte por su desarticulación,

por sus localismos, fracasaron en el pasado en concretar un proyecto viable de liberación nacional, lo que en los últimos tiempos se ha denominado utopía andina que suponía resolver el problema colonial mediante la eliminación de los españoles, mediante la vuelta del Inca que iba a hacer desaparecer a los españoles, esta famosa utopía andina -si aceptamos el término- no llegó a concretar su sueño, como herencia de la época colonial seguimos arrastrando el viejo problema de la honda brecha abierta entre estos dos ámbitos culturales sin que la larga convivencia forzada haya permitido la creación de una verdadera y amplia simbiosis cultural; aunque algunos a veces hayan querido ver la existencia de esta simbiosis que a mi juicio no ha existido en nuestra realidad social, recién en los últimos dos o tres décadas junto con los procesos de urbanización masiva y de industrialización con la masificación de la educación y la migración, entonces juntos con estos procesos sociales e históricos nuevos han empezado a desarrollarse desde el pueblo nuevos intercambios y nuevas transformaciones que empiezan a configurar un nuevo complejo cultural que va generando nuevas condiciones en la actualidad para la creación de un país en el que todas las sangres de las que hablaba José María Arguedas no sólo convivan, ~~convivan~~ convivan mal como lo han hecho hasta el momento sino por fin puedan colaborar activamente y en este proceso empiecen a confundirse, a construir juntas un futuro nacional desde las viejas identidades heredadas del pasado, aunque todavía débil e inseguro este proceso en curso es obra de amplios sectores populares de raíces fundamentalmente andinas hambrientas de acceder a lo mejor de la cultura occidental. Esto ciertamente se da sobre la base de este fracaso de la posibilidad de realización de una utopía andina como vuelta radical del mundo que supondría la erradicación del lado español occidental de este mundo.

El problema planteado es de fondo y nos concierne directamente a todos, el reto está en la consolidación de movimientos social popular organizado como asiento y propulsor de una fuerza cultural que se vuelva arrasadora y tomando como base el eje cultural andino -y esa es mi propuesta- sea capaz de darle un nuevo impulso y transformarlo profundamente en el contacto con la cultura occidental en un proceso que nos permita simultáneamente enfrentar con éxito el reto de nuestra ubicación en el mundo moderno y el

de la creación de una base cultural para la unidad nacional como condición simultáneamente de un respeto auténtico por la diversidad, no se trata de generar una nueva homogeneidad en este proceso.

Este mito positivo y movilizador está ya presente en el pueblo y es exactamente lo opuesto de quienes derriban torres de alta tensión y han hecho en general de la destrucción símbolo más visible de su acción, el mito del que hablo podríamos llamarlo el mito del progreso, mito de una vida ^{futura} mejor a través del trabajo esforzado y gracias a la apropiación de la tecnología moderna, todos nosotros de un modo u de otro compartimos ese mito como se ve por ejemplo cuando soñamos para nuestros hijos en el éxito escolar o que lleguen a ser profesionales, ciertamente es necesario añadir esto de inmediato, este mito del progreso encierra un tremendo peligro -- conduce muchas veces al individualismo exacerbado como sucedió en los países hoy llamados desarrollados y efectivamente este mito del progreso nació, creció sobre la base del desarrollo capitalista que genera la individualización, si se quiere para hablar en otros términos el egoísmo de la gente, pero también genera otra posibilidad al mismo tiempo, y en nuestro país particularmente; -- creo que las propias limitaciones de la acumulación capitalista que no permiten fácilmente el ascenso individual hacen posible el desarrollo de la perspectiva colectiva del mito del progreso cosa que se ve reforzada positivamente por la milenaria tradición andina de la reciprocidad y solidaridad.

Carlos Iván Degregori:

Bien, lo primero que habría que destacar en el contexto del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino es que se trata de una expresión artística cultural al menos parcialmente nueva y en ese sentido puede chocar o puede encontrar la oposición de quienes quieren una cultura popular, -llamémosla así inmovil- o "auténtica", o sea la primera objeción que se puede hacer es decir que no es auténtica, sin embargo habría que comenzar entonces recordando una frase de Mariátegui que en este contexto es útil, dice: la tradición es contra lo que desean los tradicionalistas viva inmovil, -- la crean los que la niegan para renovarla y enriquecerla, la matan los que la quieren muerta y fija, prolongación de un pasado -- en un presente sin fuerzas. Yo quisiera reflexionar sobre esta frase en el contexto del Concurso de Dibujo Campesino porque no podemos entender la cultura popular, la cultura campesina, la cul

ra andina como algo muerto y fijo, es decir sólo lo que ha muerto deja de moverse, sólo lo que ha muerto deja de transformarse, en ese sentido los que buscan lo auténtico que a mi entender se colocan en un callejón sin salida, porque ¿qué es lo auténtico después de todo? en qué momento termina de formarse lo auténtico para que entonces podamos decir que todo lo posterior ya es inauténtico o ya es diferente o no vale, en un país como el nuestro eso es prácticamente imposible, cualquier manifestación de cultura campesina que veamos son expresiones que han ido formándose y han ido cambiándose a lo largo de siglos, a lo largo de generaciones, los danzantes de tijeras por ejemplo que podrían ser una de las manifestaciones más auténticas incorporan dentro de su danza, para comenzar, tijeras que eran europeas, la música que eran de violines que también eran europeos, además que identificamos el violín con la música más clásica y más pura, más puramente europea y sin embargo no podemos decir que no es auténtica la danza de tijeras, y así en cualquier manifestación cultural andina o criolla o costeña que se de en este país, son manifestaciones que están en constante cambio. Quisiera referir me entonces a los grandes cambios que se dan en la cultura campesina y andina en las últimas décadas yo creo que el ritmo de cambio se acelera conforme avanza el siglo hasta volverse un ritmo vertiginoso de cambios en la segunda mitad del presente siglo; hasta ese entonces quizás una forma de resistencia campesina había sido el no cambiar, había sido el resistir se al cambio frente a la agresión colonial en los siglos pasados, las formas culturales campesinas entonces más bien trataron de permanecer iguales como forma de resistencia, esto cambia en el presente siglo con el desarrollo del capitalismo, con el desarrollo de los medios de comunicación, ésta -llamémosle así- vocación de persistir siendo iguales, de resistir no cambiando se modifica, y podemos ver en el país en las últimas décadas que se desarrolla una nueva estrategia de resistencia y es que en vez de -por así decirlo- quedarse inmóviles y aparte, como que se da un movimiento más bien de apropiarse de los elementos llamados occidentales -que también es una palabra demasiado vaga- de los elementos modernos, de los elementos que comienzan a desarrollarse con la modernización y el capitalismo en este país. Esto yo alguna vez había utilizado una metáfora para explicar estos cambios, si durante los -